

# Universitätsbibliothek Wuppertal

**Xenophontis, Philosophi Et Imperatoris Clarissimi, Qvae  
Exstant Opera**

**Xenophon**

**Francofurti, 1596**

Hiero, sive De regno

---

**Nutzungsrichtlinien** Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-331](https://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:hbz:468-1-331)

ΞΕΝΟΦΩΝΤΟΣ ΙΕΡΩΝ. Η  
ΤΥΡΑΝΝΙΚΟΣ.

XENOPHONTIS HIERO, SI-  
VE DE REGNO.



ΙΜΩΝΙΔΗΣ ὁ Α  
ποιητὴς ἀφίκετο πότε  
ταῦτα Ιέρωνα τὸ τύχειν  
δολῆς δὲ γνωμήν  
ἀμφοῖν, εἴπεν δὲ Σιμω-

νίδης ἀρ' αὐτοὶ ἐθελή-  
σαντος ὁ Ιέρων διηγήσασθαι, ἀειχόστειδέναυ σε-  
βέλτιον ἔμοις; καὶ ποιὰ ταῦτα ἔτιν, ἐφη ὁ Ιέ-  
ρων, ὅποια δὴ ἐγὼ βέλτιον αὐτοῖς εἰδένειν σοῦ οὐ-  
τῶς ὄντος σοφοῦ αἵδρος; οἴδατε, ἐφη, ἐγὼ κα-  
ὶ ιδιώτης γεγρυπλένον, καὶ νῦν τύχεινον ὄντα.  
εἰκάσσω, ἀμφοτέρων πεπέφαμενον, καὶ ει-  
δέναυ σε μᾶλλον ἔμοι πᾶν Διοφέρον τὸ τύχει-  
νός τε καὶ ὁ ιδιωτικὸς βίος εἰς δύναμιν φερούνας  
τε καὶ λύπας αὐτοῖς ποιεῖσθαι. Πῶς δέ, ἐφη ὁ Ιέρων,  
οὐχὶ γὰρ οὐ, ἐπειδὴ γε ἐπιιδιώτης εἰ, τὸ τύ-  
χονος με τὰ σὺν τῷ ιδιωτικῷ βίῳ; οὐτωγέρ-  
αῖσι οἵματι μέλισα ἐγὼ δικασθαί δηλοῦν  
τὰ Διοφέρωνα σύνεκτέρα. οὐτα δὴ ὁ Σι-  
μωνίδης εἶπε· τὸς μὴ δὴ ιδιώτας ἐγωγε, ὁ  
Ιέρων, δοκῶ μοι ηταμεμαθηκέναι Διοφέρωνα μὴ  
τῷ οφθαλμῷ ὥσπερ μεστον ἰδούμενοις τε καὶ α-  
ποιημένοις· Διοφέρος δὲ τῷ οτων, ακέυσομαι· διοφέ-  
ρος δὲ τῷ ρινῶν, οὔμαις· Διοφέρος δὲ τῷ σώματος,  
οἵτοις τε καὶ ποτοῖς· τὰ δὲ αφερδίστα, διὸν  
δὴ πούτες ὑπισάμενα. τὰ δὲ ψυχὴν καὶ θάλ-  
πη, καὶ οκληρὴν καὶ μαλακὴν, καὶ κερδαρὴν  
Βαρέα, ὅλω ταῦ σώματί μοι δοκεῖμεν, ἐ-  
φη, κρίνοντες ἡδεαθαί τε καὶ λυτράθαί εἰ-  
σται. αγαθοῖς δὲ καὶ κακοῖς ἔστι μὴ ὅτε δι-  
αυτῆς τῆς ψυχῆς μοι δοκεῖμεν ἡδεαθαί, ὅτε  
διὸν αὖ λυπαθαί, ἔστι δὲ ὅτε καὶ τὸ Διοφέρον  
τῆς ψυχῆς καὶ Διοφέρον τῷ σώματος. τὰ δὲ υ-  
πνῶσπι μὴν ἡδομένα, δοκῶ μοι αἰδενεάθαί·  
ὅπως δὲ, καὶ ὡς τινι καὶ ὅποτε, ταῦτα μάλ-  
λον πως, ἐφη, δοκῶ μοι αἴγανον. καὶ δοθεῖ-  
σας τῷ τοι θαυμασὸν, εἰ τὰ σὺν τῷ ἐχειρέναυ  
σαφετέρας ἡμῖν ταῖς αἰδοῖσις παρέχεται, οὐ τὰ  
σὺν ὑπνῷ. ταῦτα δὴ ὁ Ιέρων απεκρίνατο.



ΕΝΙΕΒΑΤ aliquando  
ad regem Hieronē poe-  
ta Simonides, quumque  
otium obtigisset utriq;  
Simonides hoc modo  
loquutus est: Vellene  
mihi exponere, mi Hiero,

qua consentaneum est rectius te scire,  
quam me? Et cuiusmodi sunt illa, inquit  
Hiero, qua rectius ego scilicet nouerim,  
quam tu, qui vir es tam sapiens? Evidem,  
at, scio te priuata fortuna vsum fuisse, ac  
nunc esse regem. Quapropter consentaneum  
est te, qui vtraq; sis expertus, rectius  
me scire, quo pacto vitatum regia, tum pri-  
uata, quod voluptates ac molestias huma-  
nas adtinet, differant. Quid igitur ait Hiero,  
non tu quoque, quum hoc tempore sis  
adhuc homo priuatus, reuocare mihi pos-  
sis in memoriam ea, qua sunt in vita priuata?  
Nam ita equidem maxime futurum ar-  
bitror, ut qua in vtraq; discrimina sunt, in-  
dicare possim. Quamobrem in hunc mo-  
dum Simonides dicere cepit: Animaduer-  
tisse mihi videor, Hiero, priuatos homines  
iis rebus, qua sub adspectum cadunt, vel  
cum voluptate, vel cum molestia per ocu-  
los adfici: per aures iis, qua auribus percipiuntur: per nares, odoribus: per os, cibo &  
potu: rebus veneris per ea, qua omnibus  
nota sunt. Frigora vero, & calores, & du-  
ra, & mollia, & leuia, & grauia, toto corpo-  
re diuidicare mihi videmur, atque ita de-  
inde vel delectationem, vel molestiam ex  
eis percipere. Bonis autem, ac malis non  
numquam per animum vel delectari, vel  
de iisdem adfici molestia videatur: non  
numquam communiter per animum & cor-  
pus. Somno delectari nos, ipse me sensus  
docere videtur: quo autē pacto, & quo so-  
mno, & quādo, ea vero magis, inquit, igno-  
rare mihi videor. Nec fortasse mirū putari  
debet, qua vigilatibus nobis accidunt, eu-  
dētiores nobis sensus sui præbere, qua quā  
per somnum. Ad eam respondebat Hiero: Ego  
sane, mi Simonides, haud possim dicere,  
ἐγὼ μὴν ζίνω, ἐφη, ὁ Σιμωνίδης, οὐ τότεν,

quo pacto rex aliud quid sentire possit, ex-  
tra illa, quæ tu commemorasti. Quo sit, vt  
haec tenus quidem haud sciam, an aliquod  
inter regiam & priuatam vitam discrimen  
sit. Tum Simonides: At in his ipsis, ait, re-  
giæ vitæ discrimen est. Nam multis pat-  
ribus maiores ex his singulis voluptatem  
percipit, & molestiarum minus habet.  
Et Hiero: Non ita se res habet, ait, mi-  
simonides, sed scire debes, reges multo mi-  
nus delectationis capere, quam priuatos  
homines, qui quidem vitam mediocrem  
agunt, ac multo plures maioresque mole-  
stias sentire. Dicis tu quidem incredibi-  
lia, inquit Simonides. Nam si hæc esset  
harum rerum ratio, cur multi regnandi  
essent cupidi, & quidem iij, qui homines  
videntur esse rerum maxime periti? Qui  
fieret, vt vniuersi reges admirarentur?  
Quia profecto vitam, inquit Hiero, v-  
tramque non experti, de regia considere-  
rationem instituunt. Ego vero enitar te  
docere, me verum dicere, facto a visu ini-  
tio. Nam meminisse video, inde te quo-  
que exorsum esse. Primum enim, quum,  
mecum ipse ratiocinando versor in iis  
quæ oculis cernuntur, deteriorem esse  
regum condicionem reperio. Sunt aliis  
atque aliis in regionibus alia spectatu di-  
gna, ad quæ singula priuati homines ac-  
cedunt, tam in vrbes, quas volunt, spe-  
ctaculorum caussa; quam ad conuentus  
publicos, in quibus colliguntur, quæ di-  
gna esse spectatu mortalibus videntur.  
Reges vero spectaculis non admodum  
occupantur. Nam neque tutum est ipsis  
eo pergere, vbi non superiores illis futu-  
ri sunt, qui istic adsunt: neque res ipso-  
rum domi tam tuto sunt loco, vt iis alio-  
rum fidei creditis, peregre proficisci pos-  
sint. Nam metuendum est, ne simul & im-  
perio spolientur, & vlciscendi eos, a qui-  
bus sunt læsi, facultatem amittant. Fortasse  
tu dixeris: At enim spectacula nihilomi-  
nus eis veniunt, etiam si domi maneant.  
Sane quam pauca, mi Simonides, de mul-  
tis: atque etiam quum huiusmodi sint, tan-  
ti venduntur regibus; vt qui aliquid exhib-  
ent, quidquid tamdem id fuerit, multo  
maioribus præmiis acceptis a rege disce-  
dere velint, quam per omnem vitam a cer-  
teris hominibus vniuersis comparent. Et  
Simonides: Quod si maxime quod ac-  
net spectacula, deterior est vestra condi-  
cio: saltim plus voluptatis auribus percipi-  
tis. Nam quod vnum est iucundissimum  
acroama, numquam laudes vobis desunt.

Α ὁν εἰρηκες σύγε, τὸν δὲ οὐπως αὐτῷ πίνεις γέλει  
ἄλλου ὁ τύραννος, ἔχοι μὲν εἰτεῖν. ὥστε μέ-αιδος.  
γέλει γε τότε σύκοιδή τείπιν Διοφέρδοτη-  
εργανήσεις βίος τῇ ιδιωτικῷ βίου. καὶ οἱ Σιμω-  
νίδης εἶπεν· δλλ' οὐ τοῖς δε, ἔφη, Διοφέρδ  
πολλαπλάσια μὴν διέκεισον τότεν διφρά-  
νεται, πολὺ δὲ μείω τὰ λυπηρὰ ἔχει. καὶ οἱ Ιέ-  
ρων εἶπεν· οὐχ γάρ τοις ἔχει, οἱ Σιμωνίδη, ταῦτα  
δλλ' διέκειται, ὅπη πολὺ μείω διφράνεται τοι  
τύραννοι τῷ μετεύκοσι Διοφέρδοτην ιδιωτῶν.  
Β πολὺ δὲ πλείω καὶ μείζω λυπηρᾶται. ἀπίστα  
λέγεται, ἔφη, οἱ Σιμωνίδης. εἰ γάρ οὕτω ταῦτα  
ἔχει, πῶς δὲ πολλοὶ μὴν ἐπεδύμοις τυρα-  
νεῖν, καὶ ταῦτα τῷ δοκιμώτων ἰχθυοτάτων  
αὐδραῖν εἴπει; πῶς δὲ πολλοῖς εὑρίσκεται αὐτά τοις  
τυραννοῖς; ὅπια μάκρον διέκειται, ἔφη οἱ Ιέρων, ἀ-  
περγούοντες αὐτοῖς τῷ μέργων σκοποῖ-  
ταταῖς αὐτοῖς. ἐγὼ δὲ ταφέσθαι σε διδά-  
σκομένη, ὅπαληθῆ λέγω, σφέξαμβνος διότι τοις  
ἔφεσται. οἱ τούτοις γάρ καὶ σε δοκεῖ μεμιη-  
σθαι σφέξαμβνον λεγεῖν. ταφέσθαι μὲν γάρ σε  
τοῖς Διοφέρδοτην ὑψηλὰς θεάμασι λογιζόμενος,  
διερκομειονεκτοῖς τοῖς τυραννοῖς. ἀλ-  
λακαὶ μέν γε στάληκαν χωράσται αὐξενθέαται. ἐπει-  
δὲ τότεν ἐκεῖσα οἱ μὴν ιδιαῖται ἔρχονται καὶ  
εἰς πόλεις αὐτοῖς Βούλωνται, θεάματον ἔνε-  
κε, καὶ εἰς τὰς κείνας πομπήν τοῖς, τέντα τοις ἐνθαδέ-  
αλξιοθέαται δοκεῖ εἴπει αὐτοφέρποις \* σωμαγεί-  
ρεαται. οἱ δὲ τύραννοι οὐ μάλιστα αὐτοῖς θεο-  
γείρεται. οὐτε γάρ οὐναὶ μάλιστα αὐτοφαλέσται,  
Δόκου μὴ κρείποιες τῷ μέργων παρέγνων μέλλοντον  
ἔσοδον, οὐτε τὰ σίκινα κέντηται ἔχεισθαι, οὐτε  
ἄλλοις ταφέσθαι μὲν γένοτον πριν. φοβε-  
ρεῖ γάρ, μὴ ἄμφα τέ φερθεῖσαν τῷ δρυχῆς, καὶ α-  
διάπατοι γέρωνται πιμεῖσανται, τοις αἰδική-  
σαι τοῖς εἴσισιν αὐτοῖς συνδλλήφεται ἔρχεται  
μάλιστα τοις μέντοις οὐκέτι μέροσι. ταῦτα μάλιστα, οἱ  
Σιμωνίδη, εἶπεν τοῖς πολλαῖς καὶ ταῦτα τοις  
τούτοις τοῖς τηλείσι πολλαῖς τοῖς τυράννοις, οὐ-  
τε οὐδὲπιδικηύειν μέντοις οὐδὲ, πίστη, αὐξενθείσαι πολλα-  
Ε πλάσια λαβόντες ἐν ολίγῳ χρόνῳ αὐτοῖς πα-  
ρεῖται τυράννος, οὐδὲ πολλοῖς ταῦτα τοῖς πολλαῖς  
πομπήν τοῖς ἄλλοις αὐτοφέρποις πατένται. καὶ οἱ Σι-  
μωνίδης εἶπεν· δλλ' εἰ τοῖς θεάμασι μέρον εἰσί-  
τε, σφέτεροι γε τοῖς τοῦ οὐρανοῦ πλεονεκτήστε. ἐπειδὴ μὲν  
ἡδίσου ἀκροάματος, ἐπαύγεται πολλοῖς αποδείξεται.

ΤΟΝΤΙΣ

πολύτες γέροι παρέγντες ὑμῖν πολύτακαί οσα  
ἔσσι λέγητε, καὶ οσα ἔσσι ποιῆτε, ἐπαγνοῦσι. τὸ  
δὲ αὐτὸν χαλεπωτάτης ἀκροάματος, λοιδοσίας,  
αἰνῆσοι ἐσε. Σοδεῖς γέροις τοιχίουν κατ’  
οφθαλμοὺς κατηγόρειν. καὶ οἱ Ἱέρωνεῖπε· καὶ  
τίοι, ἐφη, τὸς μὴ λέγονταις κακῶς δύφραγ-  
μον, ὅτου εἰδὴ τις σαφῶς, οἵτοισι σιωπῶντες οὐ-  
τοις τοιχίους κακὰν νοοῦσι τῷ τυράννῳ; ή τὸς  
ἐπαγνοῦσαι τι δοκεῖς δύφραγμον, ὅτους ὑπο-  
τοῖς ὁσινένεκα τῷ κρατερῷ εἰν τὸς ἐπαγνούς  
ποιεῖσθαι; καὶ οἱ Σιμονίδης εἶπε· τῷτο μὲν  
διναὶ ματὶ διαέγωγε σοι Ἱέρων πολὺν συγχω-  
ρεῖ, τὸς ἐπαγνοὺς τῷτο τῷδε τῷδε δύφραγμα  
ηδίσους εἴτε· διλλάτος τοῖς σαφῶν τοῖς  
πεισταῖς αὐτὸν δεσπότων θεότερα, ωσού δι αὐτοῖς  
φόρμα οἰστοι δεσπόται, πολὺ πλείων μηδεὶς τοῖς  
τοῖς δύφραγμασθε. καὶ οἰδάγι, ἐφη, ωσι Σιμο-  
νίδην, οἵτινα τὸν κρίνοντον οἱ πλέοντες ηδίσους ημᾶς  
καὶ πίνεν, καὶ εαδίσιν τῷδε ιδιωτῷ, οἵτινας  
σικαὶ αὖτε ηδίσους αὐτοῖς πειπνούσι τὸντο  
πιθεμένοις δέσποτον, ή τὸ έαυτοῖς. τὸ γέροντος  
τούτοις δέσποτον, τῷτο παρέχεται ηδίσους. δέ  
καὶ πολὺ ταῖς αὐτὸν δεσπόταις ηδίσους τοιχίους  
τούτοις αὐτοῖς παρεσκευασμέναι, θεότερα τοῖς  
εργάταις ἔχοντον αὐτοῖς πάπεζας αὐτῷδε οὐδείδοιν.  
ώστε τούτη τοιχίου τῷδε δύφραγμα τὸντο  
δοσμοφορετόντο τῷδε ιδιωτῷ. ἐπέφτει, ἐφη,  
εκφύσιοι διηδούσι οἰκαγούσι ημίπερεσε, οἵτοισι αὐ-  
τοῖς πλείω τοῖς τοιχίους τοιχίους τοιχίους,  
τοσύτῳ θαυμαστῷρρεσεμπίπλητο τὸ έδωδήν. οὐδείς  
ηδίσους καὶ ταχύοντα τὸ έδωδήν μιδονεκτέσι τοιχίου-  
μενονεκτέσι μένοντα τῷδε μετεύξιος μιαυτωμένων. οὐδὲ  
τούτοις ματὶ δι, ἐφη οἱ Σιμονίδης, οἵσον αὐτοῖς τοιχίουν  
ψυχὴ τοιχίουται, τῷτο πολὺ μᾶλλον ηδίσους  
οἵτοις πολυτελεσέρας τῷδε ποιεῖσθαι τοιχίουν. οὐτοῦ  
μένοις τῷδε δύτελέτερα τῷδε ποιεῖσθαι τοιχίουν. οὐτοῦ  
οὐτοῦ, ἐφη οἱ Ἱέρων, ωσι Σιμονίδη, τὸ έκείστα ηδίσους  
μένοντα μάλιστα, τῷτο οὐδὲ τῷδε ποικιλότερα τοιχίουν, ωσ  
πολλοῖς αὐτοῖς δοξε. τὸ γέροντος οἱ ιερωνεῖς τῷτο  
τούτα μηχανήματα κατενόντας ἀπαρατί-  
θετοῖς τοιχίουν, οὔτε αὐτοῖς δριμέα, οὔτε τρυφνά,

A Omnes enim familiares vestri omnia,  
quæcumque vel dicitis, vel facitis, prædi-  
cant. Quod vero longe molestissimum au-  
ditu quiddam est, conuicia numquam au-  
ditis. Nemo enim regem in os accusare  
vult. Ade a Hiero: Quid vero putas, in-  
quit, voluptatis illos adferre, qui non ma-  
ledicunt, quum notum alicui est omnino,  
hos omnes, qui tacent, mala de tyranno  
cogitare? Vel quid adferre delectationis  
putas illos laudatores, quum suspecti sunt,  
ne forte laudationes illas adsentandi cau-  
sa instituant? Ad ea Simonides: Evidem  
hoc profecto, inquit, tibi concedo, mi Hiero;  
laudes, quæ ab hominibus maxime li-  
beris proficiscantur, iucundissimas esse.  
Sed vides numquam te persuasurum vlli  
hominum, non multo plus ex iis vos dele-  
ctationis capere, per quæ homines alimur.  
Noui equidem, ait Hiero, de hoc statue-  
re maximam hominum partem, suauius  
nos & bibere, & vesci, quam priuatos:  
quod & ipsis videatur esse iucundius eam  
cœnam sumere, quæ nobis adponitur,  
quam quæ ipsis. Etenim quod vñitata ex-  
cedit, id voluptates suppeditat. Quæ qui-  
dem est causa, quam obrem vniuersi ho-  
mines magna cum voluptate dies festos  
opperiantur, extra solos reges. Nam illo-  
rum mensæ semper instructæ magna re-  
rum copia, incrementum festis diebus  
nullum habent. Quo fit, vt primum spei  
voluptate a priuatis hominibus superen-  
tur. Deinde scio te quoque expertum es-  
se, fieri, vt quanto plura quis adposuerit,  
quæ modum excedant illorum, quæ sa-  
tis fuissent, tanto citius satietas cibi nos  
capiat. Itaque ipso etiam tempore minus  
voluptatis percipit is, qui adponit multa;  
quam quisquam eorum, qui modice vi-  
ctitant. At profecto, inquit Simonides,  
quam diu admittit cibum animus, tam  
diu maiorem voluptatem capiunt, qui  
sumtuoso adparatu nutruntur, quam qui  
viliora quædam adponunt. An non igi-  
tur, mi Simonides, ait Hiero, putas eum,  
qui re aliqua delectatur, vehementissimo  
ac maximo eius rei amore teneri? Omni-  
no, inquit. An ergo vides maiori reges  
cum voluptate ad cibum ipsis adparatum  
accedere, quam priuatos homines ad  
suum? Nequaquam certe, ait: immo et-  
iam iniucundius, vt plerisque videri pos-  
sit. Quid? ait Hiero, num multa illa, ma-  
gnaq; arte elaborata considerasti, quæ re-  
gibus adponuntur, acria, mordacia, acerba,

& quæ his germana sunt? Maxime, ait Simonides, & quidem mihi plane videntur esse præter hominum naturam. Ergo ne putas, inquit Hiero, hæc edulia quidam esse aliud, quam mollis & languentis præ deliciis animi cupiditates? Nam certo scio, neque tu fortassis ignoras, eos, qui iucunde vescantur, istis artificiosis inventis non indigere. At vero, ait Simonides, etiam sumtuosis illis odoribus, quibus vngimini, magis arbitror familiares vestros frui, quam vos ipsos: quemadmodum odores ingratis quoque non sentitis, qui ederit; sed illi potius, qui cum eo versantur. Sic igitur, ait Hiero, qui varios semper cibos habet, nullos cum adpetitione sumit: at cui raro quid obuenit, is vero est, qui cum lætitia satiatur, quum quid ei obiicitur. Videntur, ait Simonides, tantum rei venereæ fruitiones in vobis regnandi cupiditates excitare. Nam hac in parte licet vobis, ut quodcumq; pulcherrimum videritis, cum eo consuescatis. Dixisti tu modo quiddam, ait Hiero, in quo scire debes, nos a priuatis hominibus superari. Primum enim coniugium, quod cum maioribus contrahitur, nimirum & propter opes & potentiam longe pulcherrimum esse videtur; & ei, qui dicit vxorem, cum voluptate quamdam dignitatem suppeditare. Altero loco est id, quod inter æquales contrahitur. Quod autem ex vilioribus constat, plane ignominiosum & inutile putatur. Rex ergo, si exterram non duxerit, ex inferioribus uxoret ducat necesse est. Quo sit, ut non admundum id consequatur, quo contentus sit. At vero coli a feminis, quæ maximos spiritus gerant, maximæ voluptati est: ab iis autem, quæ seruæ nostræ sunt, si colamur, non admodum satisfit animo; sin autem, graues ea res iras ac molestias in nobis excitat. Iam aliis in amoribus etiam multo minus voluptatum rex percipit, quam in iis, quibus suboles procreatur. Scimus enim omnes congressus venereo, cum amore coniunctos, eximiā volūptatem adferre. Verum amor in nullorum animis minus excitatur, quam regis. Non enim amori iucundum est illa expetere, quæ in promtu sunt, sed quæ sperantur. Itaque perinde atque is, qui sitim expertus non est, potu fruitur: sic etiam is, qui amorem non est expertus, longe suauissimæ veneris est expers. Huiusmodi erant, quæ ab Hierone diceretur,

Ακαὶ τὰ τέτων ἀδελφά; πόλιν μὲν δῶν, ἐφοῖ  
Σιμονίδης, καὶ πόλιν γέμοις δοκεῖσθαι τὸ θέρετρον  
φύσιν εἶ). Ταῦτα αἱ θερόποις. ἀλλοποῖον οἴκη,  
ἐφη ὁ Ιέρων, Ταῦτα τὰ ἐδίσπατα εἴ), ημα-  
λακῆς καὶ ἀδενούσος βυζῆς ψυχῆς ὑπερθυ-  
μήματα; ἐπεὶ δὲ οἰδεῖ ἔγωγε, ὅποι οὐδέως ε-  
θίουντες, καὶ σύ που οἰδας, ὅποι τοῦτον ταρεσ-  
δέοντας τέτων τῷ σοφιοτάτων. Δλλὰ μὲν  
τοι, ἐφοῖ Σιμονίδης, τῷ τε πολυτελεῖν ὁ-  
σιδήρη τέτων, αἷς γέρεας, τὰς πλησιάζον-  
βασιοῖς μᾶλλον δύπολανέντι, η ἀπειτείς οὐμαῖς·  
ἄντοφη γέκατὴ τῷ τάχθριστῳ σομβρίῳ αὖ- αἰχρίστῳ  
τὸ οὐ βεβρωκός αἰδαίεται, δλλὰ μᾶλλονοι  
πλησιάζοντες. οὗτα μὲν τοι, ἐφοῖ Ιέρων, καὶ  
τῷ σίτων οὐ μὴ ἔχων πολυτοδαπάσει, οὐδὲν  
μὲν πόδου αὐτῷ λαχεισάντος οὐδὲ ασθμίσαστι-  
ντος, οὐδὲ διτένοι μὲν γέρας τέμπητη πλάνθνος, πυκνά  
οὐτομάτω ταρεσφαῖτη π. κινδυνούσοτι, ἐφοῖ μενος  
Σιμονίδης, αἵ τῷ ἀφερδισίων μόνον οὐμῖν ἀ-  
πολευσός τῷ τυρενίνῳ ζεὺς θηθυμίας παρέ-  
C χάι. οὐ γέρας τέτων ἔξεστιν οὐμῖν, οὐ, τι αὐτὸν λα-  
σονίδητε, τέτων συνίναι. οὐδὲ δὴ, ἐφοῖ Ιέρων,  
εἴρηκες οὐ φ., σάφεια, μφονετώμην τῷ ι-  
διωτῷ. ταρεσφον μὲν γέρας οὐ μὴ οὐκ μετ-  
ζονταν δή πλανέτων καὶ διωάμειν καλλι-  
σοδοκέει), καὶ τὸ παρέχειν τινὰ τοι γέμαστη πορέχει  
Φιλοτημίαν μὲν οὐδοῖς διέτερην δὲ, οὐ οὐκ τῷ γένει  
ομοίων. οὐδὲ οὐκ τῷ Φαυλωτέρων, πόλιν ἄπ-  
μοις τε γέραστος νομίζεται. οὐ τείνω τυρεν-  
τω, ταῦτα μηδένεις γέμηη, αἰδίκην οὐκ μόνον αὐτοῖς  
D γαμεῖ. οὐδὲ δάγαπητὸν τὸ πλύναται τὸ θε-  
γένει. πολὺ δὲ γέρας θεραπεύει αὐτὸν τῷ μέγι-  
στον Φρεγιστῶν γυανικῶν διφραγμούσι μάλιστα  
αὐτῷ τὸ τῷ διούλων, παρερμοναὶ μὲν οὐδὲν τι  
ἀγαπῶνται, οὐδὲ τι ἐλλείπωσι, διναὶ ὄργας  
γέλαντας εἰμιποιῶσι. οὐ δὲ τοῖς παραδίκησι αφρο-  
δισίοις ἐπι αὐτὸν μᾶλλον, η αὐτοῖς τεκνο-  
ποιοῖς μφονεκτὶ τῷ διφρεγσωμένῳ τυρεννος.  
οὐδὲ τὰ μετ' ἔρωτος αφερδισια πολὺ διφρε-  
γέντως διφραγμῇ, πολύτες δὴ πλανέται με-  
E θα. οὐ δὲ ἔρως πολὺ αὐτὸν ἐθέλεικιστα τοι τυρεν-  
τω εἰγένεται. οὐ γέρας τῷ εποίμενον δεῖται ἔρως  
εφιέλθνος, δλλὰ τῷ εἰπιζομένων. οὐδὲ  
Τρεις αὐτοῖς ἀπέφερος ὡν διψοις δὲ πιστὸν ταρεσ-  
φον οὐτοῖς αὐτοῖς ὡν ἔρωτος, αὐτοῖς δὲ τῷ διφρεγέντως  
ηδίτων αφερδισίων. οὐ μὴ δι Ιέρων δέ τως εἰπεν

οδε Σιμωνίδης ὑπηρελάσας πῶς λέγεται; ἐφη, ὁ Ηέρων. τυράννῳ φῆσ πατρίκιαν ἔρωτας ἐμφύεσθαι; πῶς μήν σὺ, ἐφη, ἐρᾷς Δαιλόχου τῷ καλλίσου ὑπηρελαυνόν; ὅπι μάτι, ἐφη, ὁ Σιμωνίδης, οὐ τῷ ἑτοίμου παρ' αὐτῷ δοκεῖντος ἐπὶ τυχεῖν, τῷ τούτῳ μάλιστα ἐπιδύμῳ, διλλὰ τῷ ἕκαστα τυράννῳ περιεκχυτος κατεργάσσασθαι. ἐγὼ γάρ δὲ ἐραίμην Δαιλόχου, ὡντοφίσιος αἰακτίζει ἢ φύσις αἰνεῖσθαι πειθαρίαν τῷ τύραννῳ τούτῳ; ὥν ερώτην τυχεῖν, μήτ' αὖτις φιλίας τῷ τύραννῳ βλεψίου πολὺν ιχυρῶς ὑπειδυμένην τυγχανόντεν. Βίᾳ δὲ λαμβάνειν παρ' αὐτῷ οὔτον αὐτὸν δοκεῖν ὑπειδυμένην, ηδὲ πολεμίων κακόν τι ποιεῖν. τῷ δὲ μὴ γάρ πολεμίων ακόντων λαμβάνειν, πολεμίων οὐδὲν ἐγωγενούμενον ἐπι, τῷ δὲ ταυτικῶν βουλευμάτων οὐδεῖσαι, οἷμα, αἱ χάριτες εἰσίν. Αἴδης γάρ τῷ δὲ τῷ αἰτιφιλεύτως ηδεῖαν αὐτὸν αἴτιον λέγεινται, ηδεῖαν δὲ αἴ τι ερωτήσεις, ηδεῖαν δὲ αἴ τι ποτορίσεις, ηδεῖαν δὲ τούτην ἐπαφεθεῖσαν αἴ μάχη τῇ καὶ ἔειδες. Τὸ δὲ αἰκόντων πατρίκιων ἀπολεύειν, λεπτοσία, ἐφη, ἐμοιγε δοκεῖ εοικέσαι μᾶλλον, ηδὲ περιοίσις. καί τοι τῷ μὲν λητῇ παρέχει πιάτας ὅμοις ηδονάστο, τε κέρδος, καὶ τὸ αἰνάντερον τὸ δέ, οὐ αὐτὸν τοις, τότε οὐδεισθαι αἰσθανεῖν, καὶ φιλοπάτη μισθωταί, καὶ αἴσθεσθαι αἴθομέντων, πῶς οὐχὶ τῷ δημοσίερες τὸ πάθη μακροίσιν; καὶ γάρ δὲ μὲν ιδιωτῇ Αἴδης τεκμηρεόντειν, οὐτούς οὐράνιούς τι τελευτήν, ὅπιώς φιλῶν χάριζεται, τῷ δὲ τοιδέντας οὐδεῖσαι μιᾶς αἰακτίς ψόπος τοπρεπῆ. τῷ δὲ τυράννῳ οὐ ποτέ οὐδὲ πιεσθαι, αἰ φιλέται. ὑπηρελάσας γάρ ταῦτας οὐδὲν δέσποιζον αὐτούς τούς τῷ φιλοπάτων τελευτήν. καὶ τοίνυν αἴ επιβουλαὶ δέσποινται πλέοντες τοῖς τυράννοις εἰσίν, ηδὲ τῷ μάλιστα φιλέντιον περιποιούμενον. περὶ τοῦτα εἶπεν οὐ Σιμωνίδης· διλλὰ τοῦτα μὴ πολὺ οὐδεῖσαι μηδέ δοκεῖ ἐπι, ἀσύλεγος. πολλοὺς γάρ, ἐφη, ἐγωγεόρω τῷ δοκεύτων αἰδρῶν εἶναι ἐκίνας μειονεκτῶνται καὶ σύτων, καὶ ποτῶν, καὶ σύνθων, καὶ αἴ φεροισίσιν γε αἴπεχομενοις. διλλὰ οὐδεῖσοις γε πολὺ τῷ φέρετε τῷ κατεργάσσεσθαι πλέοντας τὰ μειονεκτά ἔχετε, κέπησθε δὲ τῷ φέρεσθαι μὲν δέξεται οὐδεῖσαι.

arma pulchritudine eximia, mundum pro vixibus egregium, ædes magnificentissimas, easque maximi pretij rebus instructas. Sunt item vobis famuli plurimi, & artium cognitione præstantissimi. Potestas vobis est maxima tum lædendi hostes, tum commodandi amicis. Ad quæ Hiero: Sed enim vulgo mortalium, mi Simonides, a regno perstringi oculos, e quidem non miror. Nam vulgus hominum valde mihi videtur & felices quosdam, & ærumnosos opinari, dum eos intuetur. At regnum eas res, quæ maximi esse pretij videntur, explicatas palam spectandas omnibus exhibet: quæ vero molestas sunt, ea regum in animis occulta tenet, in quibus & felicitas & infelicitas hominum sita est. Quamobrem hæc multitudinem latere non miror, ut dixi: sed vobis quoque ignota esse, qui animi iudicio maxima ex parte res pulchrius contemplari videbunt, quam oculis, mihi quidem mirum est. Ego vero experiundo plane cognoui, mi Simonides, ac tibi dico, reges maximotum honorum minime participes fieri, & grauissimorum malorum insignem habere copiam. Non longe abietimus. Si pax magnum hominibus esse bonum videtur, quamminimum eius participes sunt reges: si bellum ingens est malum, maxima eius pars ad reges pertinet. Primum hominibus priuatis, si non ipsorum ciuitas bellum publicum suscipiat, quocumque lubet, abire licet; nihil metuentibus, ne quis eis vitam adimat. Reges vero vniuersi ubique tamquam per hostium fines proficiscuntur. Itaque necessarium putant, ut & ipsi armati sint, & armatos semper secum circumducant. Deinde priuati homines, licet hostilem in agrum militatum abeant, nihilominus ubi domum redierunt, esse tutos sese arbitrantur. At tyranni posteaquam ad ciuitatem suam peruenient, inter hostes se plurimos esse sciunt. Quod si qui potentiores aduersus urbem aliquam expeditionem suscipiant, ac minus potentes forte extra moenia fuerint: esse quidem illi videntur in periculo, verum posteaquam intra munitionem sese receperint, omnes in tuto se esse credunt. Tyrannus autem ne tum quidem, quum dominum ingressus fuerit, expers est periculi;

εν κινδυνῳ δοκεσσιν εἰ). Διλλ' ἐπέδιδώ γε εἴσω τῇ ἐρύματος ἐλθωσιν, οὐ ασφαλέα πόλεις νο-

A Διαφέροντα δὲ καὶ λόγον πλα, οὐ περέχοντα δὲ κόσμον γνωματί, μεγαλωρεπετατας δὲ οἰκιας, καὶ ταῦτα κατεσκευασμένα τοῖς πλείουσιν αἰτίοις. ἐπὶ δὲ πλήθη καὶ θιεσίμοις δεσπόταις διάστοις κέκτησε. ικνωταποι δὲ ἐπεκκωσταὶ μὴν ἐγροὺς, ὄντοι δὲ φίλους, ταῦτα δὲ οἱ Ιερανεῖπεν. Διλλὰ δὲ μὴν πλῆθος τῷ Ναὶ θεόπον, ὡς Σιμωνίδη, διαπαπάδη τῷ τοπεννίδος, οὐδέντι θαυμάζω. μάλιστα γάρ οἱ ὄχλοι μοι δοκεῖ δοξά-  
B Ζεὺς ὁραὶ καὶ διδαγμονά πνευμάτων εἰ), καὶ αὐθίσσεις. η δὲ τορσονίς τὰ μὴν δοκεωῦτα πολλοὶ σέξια κτίμεναι εἰ), αινεσιγμένα θεᾶδας, Φανεροὶ πᾶσι παρέχεται· τὰ δὲ χαλεπά στρατούς φυχαῖς τῷ τοπεννων κέκτηται διποκεκρυμμένα, εἴδα περικαὶ διδαγμονεῖν καὶ διποκεκρυμμένα, δὲ μὴν σῶν δὲ πλῆθος τοῖς τύττυλελυθένται, ὡς περ εἴ τον, οὐ θαυμάζω. δὲ καὶ ίματος τοῦτο αγνοεῖν, διεγένετο πάντα παρέχεται· αὐτίκα γάρ, εἰ μὴ εἰρύμοντος μέγα αγαθὸν τοῖς αἰδερόποις εἰ), ταύτης ἐλεγχοντος τοῖς τορσονοι μέτεστιν. εἰ δὲ πόλεμος μέγα πακέν, τύττης πλέον μέρεσοι τορσονοι μέτεχοντο. Βῆθυνδος τοῖς μὴν ιδίωταις, αὐτοὶ μὴν πόλεις αὐτῷ καὶ πόλεμον πολεμή, εἴξετον ὅποι αὐτούλωιται περβάσασι, μηδὲν φοβερόντες, μή τις αὐτοῖς ἐποκτείνῃ. οὐδὲ τορσονοι πόλεις πολυταχῆντος Διάγοντας πόλεμον. αὐτοὶ τε γεννῶν ὀπλισμένοι εἴονται αὐτοῖκοι εἰ) Διάγοντας, γὰλλοις ὀπλοφόροις αἰεὶ συμπατεία γενοδαν. ἐπίτη δὲ οἱ μὴν ιδίωται, εἰσὶ γέρατοι πάντες πολεμίας, διλλ' σῶν ἐπέδιδώ γε ἐλθωσιν οὐκαδέ, ασφαλέσσαι σφίσιν ἡγιαῖται εἰ). οἱ δὲ τορσονοι ἐπέδιδώταις τῷ εαυτῷ πόλιν αφίκωται, τότε οὐ πλείστοις πολεμίοις ἴσταισι οὔτες. εἰσὶ δὲ δὴ καὶ ἄλλοι τραπεζίων εἰς τῷ πόλιν κρείτονες, εἰσὶ εὖλοι τῷ τείχους τ. .... οὔτες οἱ παρονες, πόλοις μίζεστοι καθεστάσαι. οὐδὲ τορσονοι οὐδὲν ἐπέδιδώ εἴσω τῆς οἰκίας παρέλθη, αὐτοῖς ιδίωταις οὐτοις.

Διλλ



lubenter eidem benefaciūt, absentem de-  
siderant, redeuntem iucundissime exci-  
piunt, voluptatem ex rebus ipsius prospe-  
ris communem percipiunt, opem vna fe-  
runt, si quid aduersi præter animi senten-  
tiam accidere videant. Nec ignorat vrbes,  
amicitiam maximum suauissimumq; bo-  
num hominibus esse. Itaq; plerisq; in vrbis  
ealex valet, vt solos adulteros occidere  
liceat impune: nimirum propterea, quod  
eos vxorum erga maritos amicitia corru-  
ptores esse existiment. Nam quum mulie-  
res casu quodam congressu venereo sunt  
vsa, nihilominus id quod adtinet, apud  
maritos in honore sunt, si quidem amicitia  
inter ipsos inuiolata cōstare putetur. Tan-  
tum autem bonū esse iudico amari, vt exi-  
stiment ei, qui diligitur, tum a diis, tum ho-  
minibus ulro bona quādam contingere.  
Atq; in hactali possessione deterior inpri-  
mis est regū, quam aliorū condicio. Quod  
si, mi Simonides, scire vis, num vera lo-  
quar, sic rem considerato. Firmissimæ vi-  
dentur esse amicitiae parentum erga libe-  
ros, liberum erga parentes, fratum erga  
fratres, vxorum erga maritos, sodalium er-  
ga sodales. Quod si ergo rem animaduer-  
tere voles, inuenies priuatos homines ab  
his maxime diligi: quum interim complu-  
res tyranni liberos suos occiderint, cōplu-  
res suis a liberis interfecti sint, multi fratres  
in usurpatione tyrannidum mutuis se ex-  
dibus confecerint, multi deniq; tyranni tū  
ab vxoribus suis, tum sodalibus qui amicis-  
simi viderentur, interemti sint. Qui ergo  
apud illos, quos vt maxime diligamus, a  
natura comparatum est, simul legibus et-  
iam ad hoc nos compellentibus, tanto  
sunt in odio: quo pacto existimandum est,  
eos ab alio quopiam diligi? Præterea cui  
quam minimum fidei habetur, qui nō ma-  
gno in bono ceteris inferior est? Nam que-  
tamdem familiaritas absq; fide mutua iu-  
cunda fuerit? que inter virum ac feminam  
absq; fide consuetudo delectationem ha-  
bere potest? quis minister gratus fuerit, si  
fides ei non habeatur? Itaq; hoc etiam, ni-  
mirum vt fidem quis aliis habeat, parum  
admodum ad tyrannum pertinet: quan-  
do sic viuit, vt neque præstantissimis ci-  
bis, neque potui fidem habere possit; sed  
primum famulos degustare hos iubet ante,  
quam diis primitiæ offerantur, id-  
que propter dissidentiam, ne forte vel in  
his mali aliquid art comedat, aut bibat.

<sup>† Lectio</sup>  
<sup>marginis.</sup>

A ἡδεώς δὲ εὖ ποιῶσι, ποθεῖσι ἀντί πάπιη, ἔμισσε  
οὐ πάλιν ταχεισίσια δέχονται, συνέδνητοι δὲ οὐτε  
τοις αὐτοῖς, συνεπικρύψονται, εἰσὶ τι σφραγί-  
δεῖνον ὄρωσιν. οὐ μὴ δὴ λέληπται οὐδὲ τοις πό-  
λεσ, οὐτὶ φιλία μέγιστον ἀγαθὸν κακὸν διστονι-  
σθέπται. μόνοις γὰρ τοῖς μοιχεὺς νομίζοντο  
πολλὰ τὸ πόλεων την ποιανταί ποιεῖν, δηλωνται ποιεῖν,  
οὐτὶ δῆλο ταῦτα, οὐτὶ λυμαντῆρες αὐτοὺς νομί-  
ζονται γυναικῶν φιλίας ταχεῖς τοῖς αὐτοῖς  
εἴτε οὐτοις γε αὐτοῖς οὐδὲ τοις συμφορέονται  
Βιταγωνή, οὐδὲν τοις τοῖς τοῖς εὑρετοις προστον αύ-  
τας οἱ αὐτοῖς, εἰσὶ φιλία δοκοῦσι αὐτοῖς ακί-  
νετος οὐδεμίνα. Τούτον δὲ πιάγαντον κρίνω εἴ-  
γωνται φιλέαται εἴτε, οὐτε νομίζων δόντι αὐτό-  
ματα αγαθαῖς φιλευμάτων γένεσιν τοῦτο  
θεῶνται τοῦτο αὐτοῖς οὐτοῖς τοῖς τοῖς τοῖς τοῖς  
μάλιστα φιλευμένοις, τοῖς δὲ τυχεῖνοις πολ-  
λοὶ μὲν πάγδας εἴαται τὸ πεπεικούσα, αποπο-  
πόλοις δὲ τοῦ πάγδων δύπλωσι τοῖς πολ-  
λοῖς δὲ αὐτοῖς στοιχεῖνοι δύληλοφόνοις  
γεγρυμένοις, πολλοὶ δὲ καὶ τοῦ γυναι-  
κῶν τοῖς εἴαται τυχεῖνοις διεφθαρμένοις,  
οὐδὲ δὴ δύναται φιλέαται εἴτε πάγδας;  
Δρεὶ τῷ εταίρων γε τῷ μάλιστα δοκεῖται  
φίλων εἴτε. οἵτινες δὲν τῷ τῷ φύση πε-  
φυκότων μάλιστα φιλέαται καὶ νόμωσι συν-  
τακτομένοις οὕτω μισθωται, πῶς τῷ αὐτοῖς  
τοῖς οὐχὶ μεγάλου αγαθοῦ μειονεκτοῖς; ποία  
μὲν γὰρ ξυνοσία οὐδὲν αἴδει πίτεως τὸ τοῖς  
δύληλοις; ποία δὲ αὐτοῖς καὶ γυναικὶ τερ-  
πτὴ αἴδει πίτεως ομιλία; ποία δὲ θεράπων  
ηδὲς απιστούμενος; καὶ τοῖς τοῖς, τοῖς πι-  
τεως τοῖς πιτεως οὐτε δέλεχτον μετέχει,  
εἴτε οὐτε γε οὐτε \* στοίοις κρυπτίσοις πι-  
τεως στοίοις Διάγοι, δύληλα καὶ τοῖς ποτίσοις  
πάρχεαται τοῖς θεοῖς, τοῖς Διάγενοις τοῖς ποτίσοις  
μητροῖς στοῖς πιτεως κακόν τι Φάγων οὐ πιστον. παρ. 4.

στοίοις  
Διάγοι.

δύληλα p. 86, 39.  
στοίοις ποτίσοις  
μητροῖς στοῖς πιτεως κακόν τι Φάγων οὐ πιστον. παρ. 4.

# HIERO, SIVE DE REGNO.

90

Ελλάρινος καὶ πατείδες τοῖς μὴ ἄλλοις αἱ-  
δεσπόταις πλείους ἀξίας. πολῖται γέδορυ φο-  
ρεῖσι μὴ ἀλλήλους αἴθιμα σοῦ δὲ τὰς διδύ-  
λεις, δόρυ φορεῖσι μὴ διπλά τὰς πακεύρης, τὸ  
τῷ μηδένα τῷ πολιτῷ βιαύφεντά τῷ δύπο-  
δικόνδι, τὰς ἢ πόρρω πεφελυθασι φυλαχ-  
κῆς, ὡστε πεποίηται παλλοὶ νόμον διὰ μιαφό-  
νῳ μηδὲ τὸ σωμόντα καθαρόν. ὡστε δέ τοι τὰς  
πατείδας αὐσφῆμας ἔνεκτος βιούσι τῷ πο-  
λιτῷ. τοῖς δὲ τυράννοις καὶ τῷ πολιταντὶ αἱ-  
νέτραπλα. αἵτινας τῷ πιμφρέν αἱ πόλεις αὐτοῖς  
μεγάλως πρεσσοὶ τὸ ἀποκτείναντα τύραννον  
καὶ αἵτινα τῷ εἰργάνῳ τῷ ιερανῷ, ὡστε τὰς  
τῷ μηδιωτῷ φονέας, αἵτινα τῷ τοιχῷ εἰκόνας σὲ  
τοῖς ιεροῖς ισάσιν αἱ πόλεις τῷ διπλάτῳ ποιοσάν-  
των. εἰ δὲ σὺ οἴδε, ὡς πλείω ἔχου τῷ μηδιωτῷ  
κτήματα ὁ τύραννος, Διὸ τῷ τοιχῷ πλείω  
αἱτίνα δύφραγματα, οὐδὲ τῷ οὔτως ἔ-  
χε, ὡς Σιμονίδης, ἀλλ’ ὡστοὶ αὐθληταὶ οὐχ  
οὐτῷ μηδιωτῷ θρύωνται κρείτονες, τῷ πολεισ  
δύφραγμα, ἀλλ’ οὐτῷ τῷ αἰταγμανιστῶν οὗτοις, οὐ-  
τῷ τῷ αἰτεῖσθαι οὔτως καὶ ὁ τύραννος, οὐχ οὐ-  
τῷ τῷ μηδιωτῷ πλείω φάγματα ἔχων, τότε δύ-  
φραγματα, ἀλλ’ οὐτῷ οὔτερων τυράννων οὐδετ-  
τα ἔχῃ, τάτῳ λυπήσαι. τῷ τοιχῷ δέ αἰταγμ-  
ανιστῶν γένεσται αὐτῷ τῷ πλεύτῳ ἐπί. Οὐδὲ γέ-  
ται τοιχόγένεται τῷ τυράννῳ, οὐ τῷ μηδιωτῇ,  
οὐ διπλάθυμῳ. οἱ μὲν γέροι μηδιώτης οἰκίας, οἱ ἀ-  
γεροί, οἱ οἰκέτες διπλάθυμοί, οἱ δὲ τύραννος οἱ πό-  
λεων, οἱ χώρες πολλῆς, οἱ λιμνῶν, οἱ ἀκρο-  
πόλεων οἰχυραῖς ἀετοῖς πολὺ χαλεπώτερα καὶ  
θητικαὶ μαώτερα κατεργάσσασθαι τῷ μηδιωτ-  
τῶν διπλάθυμοι. ἀλλὰ μὲν τοιχῷ πέντε, οὐ-  
τοις πολεισ  
Φίουχος οὔτως ὀλίγας τῷ μηδιωτῷ, ὡς πολ-  
λοὺς τῷ τυράννῳ. οὐ γέροι τῷ διειθμῷ οὔτε  
τὰ πολλὰ κρίνεται, γάτε τὰ ικενά, ἀλλὰ πορές  
τας χρησός. ὥστε τὰ μὲν τοιχόβαλον τὰ  
ικενά, πολλά δέ, τὰ δὲ τῷ μηδιωτῷ οὐλείπον-  
τα, ὀλίγα. τῷ δὲ τυράννῳ τὰ πολλαπλάσια  
ἥτον ικενά δέτινεις τὰ αἰακτῖνα δαπδυρίμα-  
τα, οὐ τῷ μηδιωτῇ. τοῖς μὲν γέροι μηδιώτας οὐτεῖ  
τας δαπδυρίας σωτέρυμνος εἰς τὰ καθήημέσαν, Ε-  
όπη βέλονται. τοῖς δὲ τυράννοις δὲν σύδειχε-  
ται. αἱ γέροι μέγισται αὐτοῖς δαπδυρίας καὶ αἰα-  
κτῖνας εἰς τας τῆς ψυχῆς φυλαχθεῖσι. Ζ  
δέ τοι τέτων σωτέρυμνον, οὐλεῖδεσ δοκεῖ ἐπί.

A Quinetiam patria sua cuique reliquorum hominum maximo est in pretio. Nam ciues mutuo se quasi satellitio quodam sine stipendio aduersus seruos tuentur, itemque aduersus facinorosos, ut ne quis ciuum morte violenta e medio tollatur. Atque hac in custodia mutua ciues eo sunt progressi, ut a multis lata lex sit; qua sancitur, ut ne is quidem purus habeatur, qui cum homicida versetur. Quo fit, ut beneficio patriæ suæ quisque ciuum tuto viuat. At in tyrannis contraria ratio est. Tantum enim abest, ut horum mortem ciuitates viliscatur: ut etiam magnis honoribus eum adficiant, qui tyrannum interfecerit. Tantum item abest, ut a sacris eos arceant, quemadmodum solent interfectores priuatorum hominum: ut etiam imagines tales quid designantium in templis statuant. Quod si tu tyrannum existimas propterea, quod fortunas, quam priuati homines, ampliores habeat, etiam maiorem ex eis voluptatem petcipere: ne id quidem ita se habere putato, mihi Simonides, sed quemadmodum athletæ non quum imperitos ac rudes superant, lætantur; sed ubi ab aduersariis superantur, tum scilicet ingenti molestia adficiuntur: sic & tyrannus non quum plura possidere videtur, quam priuati homines, gaudet; sed magnum ex eodem dolorem percipit, si minus, quam tyran尼 ceteri, habeat. Nam hos in opibus aduersarios suos esse statuit. Neque citius tyranno, quod concupiscit, obtingit; quam homini priuato. Homo enim priuatus vel domum, vel fundum, vel seruum adipetit: tyrannus autem vel oppida, vel regionem Damplam, vel portus, vel munitas arcis: quæ quidem maiori cum difficultate ac periculo adquiruntur, quam quæ priuati homines concupiscunt. Quinetiam non tam paucos inter homines priuatos pauperes videbis, quam multos inter tyrannos. Quippe numero nec ea, quæ multa sunt, nec quæ sufficient, æstimantur; sed ex usu. Quo fit, ut quæ superant ultra id, quod satis est, multa sint: quæ vero sunt infra id, quod sufficit, pauca. Tyranno igitur multis partibus plura minus ad necessarios sumptus sufficient, quam homini priuato. Nam priuatis licet præcidere sumptus cottidianos, ex animi arbitratu: quod in tyranno locum non habet. Etenim maximos sumptus, eosque summe necessarios in excubias vitae faciunt, de quibus si quid decidatur, id cum ipsorum exitio coniunctum esse videtur.

Deinde quicumque habere iusta ratione possunt, quantum requirunt, cur eos quis miseretur ut inopes? at qui ob egestatem malum ac turpe quid excogitare, de quo viuant, coguntur: cur non illos & miseros, & pauperes esse, merito quis existimet? At enim tyranni plurimis rebus per iniuriam tum fana, tum homines spoliare coguntur propterea, quod ipsis ad sumtus necessarios semper aliis pecuniis opus sit. Etenim perinde ac si bellum geratur, vel copias semper alant, vel intereant, necesse est. Exponam vero tibi, mi Simonides, etiam aliam quamdam regum sane grauem calamitatem. Etenim non minus norunt, quam priuati homines, quinam egregij viri sint, & sapientes, & iusti: sed quum eos suspicere deberent, metuunt; fortes quidem, ne quid libertatis caussa audeant; sapientes, ne quid artificiose moliantur; iustos, ne plebs eos sibi praesesse cupiat. Quum vero huiusmodi homines e medio propter metum sustulerint, quinam alij sunt ipsis reliqui, quorum scilicet vti opera possint, quam iniusti, intemperantes, seruiles? Iniusti, quod his fides habeatur, non aliter vrbes metuentibus, atque tyranni metuunt, ne ad libertatem adspirent, ac ipsos suam in potestatem redigant: intemperantes, ob presentem potestatem: seruiles, quod ne ipsis quidem liberi esse cupiant. Quapropter equidem arbitror, hac etiam calamitatem grauem esse, quod alios quidem viros bonos esse ducant, aliis vero vti cogantur. Præterea necesse est etiam tyrannum ciuitatis suæ studiosum esse, quippe qui absque ciuitate neque saluus esse possit, neque beatus. At cogite eadem tyrannis quosdam, vt patriam quoque suam culpa grauent. Nec enim ciues suos fortes efficere, nec armis instruire gaudent: sed magis ipsis volupe est, exterorum potentiam supra ciues amplificare, atque his satellitum loco vtuntur. Quinetiam quum prouentus annona benignior omnium bonorum vberatatem adfert, ne tum quidem tyrannus communem cum ceteris voluptatem percipit. Existimat enim, suos in rerum inopia deiectionibus animis futuros. Volo autem tibi, mi Simonides, etiam illas voluptates exponere, quibuscumque dum priuatus adhuc essem, vtebar: spoliatus eis, vti quidem animaduerto, posteaquam regnum adeptus sum. Versabar

Ἐπίτη δὲ ὅσοι μὴ διώανται ἔχει ἀπὸ τῆς δι-  
καίου, ὅσων δέονται, πάτετος οἰκτερός τις ὡς  
πέντες; ὅσοι δὲ αἰακτέονται διὰ ἐνδικανε-  
κέντικαὶ αἰχρὸν μηχανώμενοι ζῆν, πῶς οὐ  
τέτοις ἀθλίους αἴτιοι, καὶ πέντες δικαιώσιο-  
μένοι; οἱ τύχεινοι τίνις αἰακτέονται πλε-  
στα συλλέγειν ἀδίκως καὶ ιερά, καὶ αἰνθεφόπες,  
Διὸς δὲ εἰς τὰς αἰακτέας διαπονήσαις αἰτοῦ-  
δεῖσθαι γεννατέων. ὡς τῷ γέροντος πολέμου ὄν-  
τος, αἵτινες αἰακτέονται ἡράτευμα βέφει, π-  
Βἀπολωλένα. χαλεπὸν δὲ ἕρας σοι καὶ ἄλλο  
πάθημα, ὁ Σιμωνίδης, τῷ τυράννῳ. γι-  
γνώσκειοι μὴ γέροντος τῷ μίσιωτῷ  
τῆς κυριότητος γε καὶ σοφοὺς καὶ δικίους, τέ-  
τος δὲ αἴτιοι τῆς ἀγαθας, Φοβοῦσται· τέτοι-  
ς μὴ αἰδρεῖοι, μή πι τολμήσωσι τῆς ἐλεύθε-  
ριας ἔνεκεν· τέτοις δὲ σοφοῖς, μήπι μηχανήσων-  
ται· τέτοις δὲ δικίους, μὴ διπέμψησθαι πλη-  
θος τοῦ αὐτῷ τυράννου ταρεστάθαι. ὅτου δὲ τέτοι-  
ς ποιούτες Διὸς τὸν φόβον ταπεξάρπονται, π-  
Cνεις ἄλλοι αὖτες καταλείπονται γεννατέα, ἄλλ-  
οι δὲ αἴσιοι τε, καὶ ἀκρατέοις, καὶ αἰδραποδά-  
δεις; οἱ μὲν ἄδικοι πιστόμενοι, δέσπι Φο-  
βοῦσται, ὡς τῷ οι τύχεινοι, τὰς πόλες, μή-  
ποτε ἐλεύθερα γνούμενα, ἐκρατέοις αὐτῷ  
γένονται· οἱ δὲ αἴκρατέοις, τῆς εἰς δὲ παρε-  
ξέζορσίας ἔνεκεν· οἱ δὲ αἰδραποδάδεις, δέσπι  
οὐδὲ αὖτες αἴξιοισι ἐλεύθεροι εἰ). χαλεπὸν  
δικαῖον τῷ πάθημα ἔμοιγε δοκεῖ), δὲ  
ἄλλους μὲν τῆς φθονούς αἴσιοις αἰδρας, ἄλλοις  
Dδὲ γεννατέας αἰακτέονται. ἐπὶ δὲ Φιλέπο-  
λιν μὲν αἰάγκη καὶ τὸν τύχεινον εἶνα. αἴτιος  
γέροντος πόλεως οὔτ' αἱ σώζεαται διώατο,  
οὔτ' δύσμαμονθ. ἡ δὲ τυράννος αἰακτέονται  
τῆς ἔατο τυράννου πατέσσιν ἐκαλεῖν. οὔτε γέροντος  
μάλιστος, οὔτε δύόπλους χαίρεσσι τέτοις πολί-  
τας ταρεσκεύασσονται, ἄλλα τέτοις διένους δι-  
νατωτέρους τῷ πολιτῷ ποιοῦστες ἀδικηται  
μᾶλλοι, καὶ τέτοις γεννατέας δορυφόροις. ἀλ-  
λαὶ μὲν οὐδὲ αἱ διετηρεῖν γνούμενα α-  
Eφθονία τῷ Αἰαγάθῳ γίγνονται, δέσπι πότε τοι. συγχέει  
γερρότυχεινος. αὖτες τερεστοῖς γέροντοι παπ-  
νοτέροις αὖτες τοῖσι ταρεσκεύασσονται. Βούλημα  
δέσσοι, ἔφη, ὁ Σιμωνίδης, κακέντας τὰς δι-  
φερούσας δηλαδόστας, οἵστις ἐγὼ γεώμενος ὃς  
αἰδάνομεν τερεσκεύασσονται. ἐγὼ γέροντος ταρεσ-

## HIERO, SIVE DE REGNO.

91

cum æqualibus, quorum ego consuetudine delectabar, sicut & illi mea: versabar & cum solo, si quando quietem experterem. Aderam tæpenumero conuiuiis eo usque, dum omnium obliuiscerer, quæ hominum in vita molesta eueniunt: sæpenumero dum eantilenis, hilaritatibus, choreis animum commiscerem: sæpenumero quam diu tum mihi, tum iis, qui aderant, collubitum fuisset. Nunc vero spoliatus iis sum, quæ mihi iucunda erant; idque propterea, quod amicorum loco, seruorum sodalitio utar: sum item spoliatus dulci eorum consuetudine propterea, quod nullam in eis amplius erga me benevolentiam perspiciam. Ebrietatem ac somnum non aliter, atque insidias, vito. Iam quod hominum turbam metuo, quod e contrario solitudinem; quod custodum absentiam, quod ipsos etiam custodes; quod neque inermes eos circum me habere volo, neque armatos lubenter adspicio; quo pacto non res est ærumnosa? Præterea plus exteris habere fidei, quam ciuibus; barbaris, quam Græcis; cùpere ingenuis hominibus ut seruis vti, contraque cogi ad concedendam seruis libertatem; hæc omnia non tibi essevidentur indicia perculsi a terroribus animi? Neq; solum metus ipse in animis molestiam doloremque creat, sed etiam existit voluptatum omnium quoddam existium, dum me comitatur. Quod si tu quoque Simonides, res bellicas expertus es, atque aliquando aduersus hostilem phalanxem in acie constitisti: quantum id temporis cibi sumseris recordare, qualique somnis vsus. Nimirum quales tum molestias experiebaris, tales tyranni experintur, atq; etiam grauiores. Non enim hostes solum ex aduerso, sed omni ex parte vide se putant. Quæ quum Simonides audiuerisset: Videris, inquit, mihi quædam nimium quam bene dicere. Bellum enim terrible quidem illud est, sed tamen nos quum militamus, Hieto, excubili ante castra collocatis, secure tum cœnamus, tum dormimus. Et Hiero: Ita est profecto, inquit. Nimirum leges ante illos ipsos excepabant. quo sit, ut & suo, & vestro nomine in metu sint. At tyranni custodes habent stipendio conductos, perinde ac messores. Et requiritur sane potissimum ab illis custodibus fides, verum fidelem unum custode multo difficilius inuenieris,

quam multos admodum operarios, cui- cuimodi tandem opus exerceant: præfer- tim si custodes, quos diximus, pecunia caussa adsint, atque liceat eis, imperfecto ty- ranno, multo maiorem pecunia vim exi- guo tempore consequi, quam diu pro ty- ranno excubantes, ab eo accipient. Iam quod felices nos prædicasti, ut qui amicos maxime beneficiis adficere possimus, & hostes facillime nostrā in potestatem redigere: ne id quidem ita comparatum est. Nam quo pacto existimare possis vñquā de amicis bene te promeritum, si plane noris eum, qui accipit abste plurima, lu- bentissime tuo ex conspectu abire quam primū cupere? Quidquid enim abs tyran- no quis accipit, eius nihil esse suū arbitra- tur prius, quam ex illius potestate euaserit. Et quo pacto dicere possis, tyrannis facul- tam in primis non deesse, redigendi ho- stes in potestatem suam, quum certo sciāt, omnes illos se hostes habere, qui eorum imperio subiecti sunt? At illos omnes, ne- que occidere, neque vinculis constringe- re possunt. Nam id si fieret, in quo tam- dem tyrranno imperium esset? Nimurum necesse est eum non ignorantem, se illos hostes habere, simul & cauere sibi ab eis, & opera tamen ipsorum vti. Hoc quoque scire debes, mi Simonides, a tyrranis etiam illos cives, quos metuant, magna cum molestia viuos adspici, neque cum mino- re occidi. Perinde atque equum, qui bo- nus quidem ille sit, metuatur autem, ne quod immedicable det malum, haud fa- cile quis ob virtutem interficit, grau- te tamen eo viuo vtitur; dum cauet, ne in periculis malum insanabile sibi creet. Itidem res aliae, quæcumque molestiam quamdam cum vtilitate coniunctam ha- bent, tum possidentibus, tum abiicien- tibus eas dolorem adferunt. His ex ipso auditis Simonides: Magnum, inquit, es- sequiddam homos videtur, Hiero, quem qui adpetunt, laborem omnem subeunt, omne periculum sustinent. Vos quo- que, ceu videtur, vt tantum molestiarum tyrranis habeat, quantum comme- moras: nihilominus præcipiti ad eam impetu ferimini, vt nimurum honorem adipiscamini, atque vt vobis omnes in o- mnibus, quæ mandatis, vlla sine recusatione inseruiant, vniuersi vos respiciant, de sellis adsurgant, de via cedant; omnes denique familiares vestri semper vobis tum verbis tum factis honorem deferant.

A ἡ πολὺς πολλοὶ ἐργάζεσθαι Βουλὴ ἔργου, ἀλλασσε χρόνον χειροῦ μὲν ἑνεκε παρῶ- στοι Φυλάσσοντες, δέηδη μὲν τοῖς στολίσ- ξεν φ πολὺ πλείω λαβεῖν ἀποκτείναι τὸν τυράννον, ἡσσα πολὺ χρόνον Φυλάσσοντες θέμε τῷ τυράννου λαμβάνοντο. οἱ δὲ ἐγγί- λωσας ἡμᾶς, ὡς τὸς μὲν φίλοις μάλιστα δὲ ποιητὴν διατίθενται, τὸς δὲ ἐργού πομπήν μά- λιστα χρειάζεται, οὐδὲ ταῦτα οὔτε εχει. φί- λοις μὲν γάρ πᾶς αὐτούς νομίσας ποτὲ δέ ποιητήν διείδης, οὐδὲ πάτη πλέοντα λαμβάνον πα- εῖσθαι, οὐδὲ τοῦ αὐτούς χρειάζεται οὐδὲ οὐδεταλμῆσον θύροισι; οἱ παῖδες αὖτις λαβεῖν θέμε τῷ τυ- ράννου, οὐδὲ τοῦ αὐτούς νομίζει, ποτὲ αὐτού- τοις τύποις οὐδετεραίς θύμηται. ἐργού δὲ αὐτούς αὐτούς αὐτούς φάγεις μάλιστα τοῖς τυράννοις δέξ- ίται χρειάζεται, οὗτοι δὲ εἰδῶσιν, οἱ παῖδες αὐτῶν εἰσι, τὸς δέ αὐτούς μὲν Φυ- λάσσονταί τε δέηται, καὶ χρειάζεται δὲ αὐτοῖς α- ναγκέζεται. δέ δὲ ταῦτα τῷ Σιμωνί- δῃ, οἵτις καὶ τῷ τῷ Σιμωνίδῃ, οἵτις καὶ οἱ τῷ πολιτεῖ μεδίσας, χαλε- πῶς μὲν αὐτοῖς ζωτίας ὄρῶσι, χαλεπῶς δὲ ἀποκτείνονται. οὐστι γάρ καὶ πάποις, εἰσαγα- γός μὲν εἴη, Φοβεροῖς δὲ μὴ αἰτιεσθαι ποιη- ση, χαλεπῶς μὲν αὖτις λαβεῖν θέμεται, οὐδὲ τῷ δέξεται, χαλεπῶς δὲ ζωτικότητα, δέλεσμος μὲν παῖδες αὐτούς τοῖς κι- δηνοῖς ἐργάσονται. καὶ τάλλα γε κτήματα, ο- σα χαλεπά μὲν, χρειάζεται δὲ δέηται, οροίσας α- πομένα λυτός μὲν τὸς κεκτημένοις, λυτός δὲ απαλλασσομένοις. ἐπειδὲ ταῦτα αὐτούς ηγου- σεν οἱ Σιμωνίδης, εἰπεν ἔοικεν, Ἐφη, οἱ Ιέροις, μέγα περιπτήνη ποιήσει, οὐστι όρεγένεμοι οἱ αὐτοί. θερ- ποι πομπήται μὲν πόνον τὸν δέοντα, πομπήται δὲ κίνδυνον τὸν δέοντα. καὶ ύμεις, οὐστι ἔοικε, ποταῦτα τοσάγματα ἔχουσις, οὐστι λέ- γεται, τῆς τυράννου, οὐστι ποτεπτῶς φέ- ρεται εἰς αὐτὸν, οὐστι πιμελέται, καὶ τὸν ποτε- ρετόν μὲν ὑμῖν πομπήται τὰ τασσ- ταπόμηνα αἰτοεφασίως, τὸν πελέπου- πελέ- σι δὲ πομπήται, ταπανιώνται δὲ τὸν θά- κον, οὐδῶν τε τὸν ποτεπτῶς, γεράσεσθαι δέ καὶ ποτε- πτῶς καὶ ἔργοις πομπήται παρέψεις αὐτούμας. ποτεπτῶς

Σιαντα

Τοιῶτα γέροντος τοῖς τυχείνοις οἱ ἄρ-  
χοντοι, τὸν ἄλλον, ὅντινα αὐτοὶ πιμῆτες τυ-  
χόντοι. καὶ γέροντος δοκεῖ, ὡς Ιέρων, τάπα φύ-  
φέρειν αὐτὸν τῷ ἄλλων ζώων, πάλι πιμῆτος ὁρέ-  
γεται. εἰπεὶ σιτίοις τέ, καὶ ποτοῖς, καὶ ψυνοῖς,  
καὶ ἀφερδίσιοις πολύτα ὄμοιος ἡδεῖται ἔοικε  
τὰ ζεῦτα. οὐδὲ φιλοτιμία οὐτὸς οὐ τοῖς ἀλόγοις  
ζεύσις ἐμφύεται, οὐτὸς οὐ πασιν αὐτοφέροντοι.  
οἷς δὴ αὐτοὶ μηδὲ τεκμήτηται οὐτὸς, οὐ-  
τοις εἰσὶν οὐδὲν οἱ πλάγιοι μηδὲ Βοσκημάτῳ Αρ-  
φέροντες, αὐτοὶ δὲ, καὶ σύνεται αὐτοφέροντοι  
μηδὲν νομίζοντοι. ὥστε ἔμοις μηδὲ εἰκότες δο-  
κετε τοῦτα πολύτα θωμάντιν, αὐτοφέρετε οὐ  
τυχενίδι, εἰπεῖτο πιμᾶθε Αρφέροντος  
τῷ ἄλλων αὐτοφέροντος. καὶ γέροντος αὐ-  
τοφέροντος τῷ θείου ἐγκυτέρω δοκεῖ εἶναι, οὐ  
οὐδὲ τοὺς πιμᾶς θεφερούντος. τοσὶς τοῦτα  
δὴ εἰπεῖν οἱ Ιέρων. Διὸ, ὡς Σιμονίδης, καὶ αὐτοὶ πι-  
μᾶς τῷ τυχείνων ὄμοιος ἔμοις δοκεῖται εἶναι,  
οἵας τοῖς έργοις τὰ ἀφερδίσια ὄντα αὐτῷ α-  
πέδεξα. οὐτε γέροντος μηδὲ αὐτοφέροντοι  
ταυριγάγχερίτες οὐδὲν ἐδοκεῖ εἶναι, οὐτε  
τὰ ἀφερδίσια τὰ βίαια, ηδέα ἐφαίνετο. ὥστε  
τοις θείοις δοκεῖ αὐτοφέροντας τὸ τῷ Φο-  
βουλημάτων πιμῆτοι. πᾶς γέροντος Φάγημον  
τὸς βίᾳ διατακτημόντος θάκων, Αρφέροντος  
μᾶν τὸς αδικοῦτας διατακτημάται, οὐ τὸς ο-  
δῶν τοῦτο χερχεωῦτας τοῖς κρείτοις, Αρφέρο-  
ντος τὸς αδικοῦτας τοῦτο χερχερόν; καὶ διερ-  
χεται διδόσαις οἱ πολλοὶ τοῖς οἰκοῖς μισθοῖς, καὶ  
τοῦτα ὅτου μάλιστα φοβάνται, μήπι κακὸν  
ντοῦ αὐτῷ πάθωνται. Διὸ τοῦτο μὲν, οἴ-  
μεν, δουλείας ἔργα εἰκότες αὐτοὶ νομίζοντο, αἱ  
δὲ πιμῆτοις ἐμοίχες δοκεῖσιν εἰπεῖν οὐτοῖς τοῦ-  
τοις γίγνεσθαι. ὅτου γέροντος αὐτοφέροντος  
ηγούσιμοι διερχεται ικανοὶ εἶναι, καὶ διπο-  
λεύνειν αὐτὸν αἰγαλὰ νομίσαντες, εἰπεῖται τοῦ-  
τον αὐτὸν σόμα τε ἔχωντος ἐπαγνοῖτες, θελ-  
ταὶ τοῦ αὐτὸν οἰκεῖον ἔκαστος αἰγαλόν, ἐκόν-  
τε τοῦτο χερχεραῖσι τάπα οδῶν, καὶ θάκων  
τοῦτον αἰγαλάτην, Φιλονίτες τε καὶ μὴ Φο-  
βουλημόντοι, καὶ ζεφαράσοι κειμῆς ψετῆς καὶ  
διεργεσίας ἔνεκεν, καὶ δωρεῖσθαι ἐθέλωσιν,  
οἱ αὐτοὶ οὗτοι ἐμοίχες δοκεῖσιν πιμᾶν τε τοῦ-  
τον αἰγαλόν, οἱ αὐτοῖς τοιῶτα ταυριγάγχει-  
μόντοι, καὶ οἱ τότεν αἰξιούμενοι πιμᾶθαι τῷ οὐτι.

A Nam huiusmodi quidem certe quædam  
subditi regibus exhibent, atque aliis etiam  
in rebus eosdem honore semper adficere  
non desinunt. Etenim videtur, Hiero, ce-  
teris ab animantibus homo in hoc mihi  
differre, quod honoris sit cupidus. Nam  
de cibis, potu, somno, re venerea, con-  
stanteum est, pari quodam modo animalia  
cuncta voluptatem percipere. Verum am-  
bitio neque animantibus rationis experti-  
bus a natura inest, neque cuius homini.  
Quibus autem honoris ac laudis innata est  
cupiditas, illi vero sunt, qui plurimum a  
pecudum natura differunt, ac viri plane,  
nō homines dumtaxat existimantur. Quo  
fit, ut equidem arbitrer, merito vos omnia  
in regno, quæ fertis, ferre: quando supra  
mortales ceteros vobis honos defertur.  
Nulla enim voluptas humana videtur ad  
diuinam accedere proprius, quam ea, quæ  
ex honoribus percipitur, delectatio. Ad  
hæc Hiero: Verum, mi Simonides, ait, et-  
iam tyrannorum honores illis mihi consi-  
miles venereis congressibus esse videntur,  
qualibus eos vti demonstrabam. Nam ne-  
que obsequia profecta ab iis, qui non red-  
amarent, pro gratificationibus habenda  
nobis esse videbantur; neque congressus  
venerei vi extorti, voluptatis villam habere  
speciem. Eodem scilicet modo nec obse-  
quia præstata ab illis, qui nos metuunt, pro  
honoribus haberit debent. Nam qui dicere  
possimus eos, qui vi coacti de sellis adsurgunt,  
idcirco surgere, quod homines iniustos  
honore cupiant adficere? Vel eos,  
qui superioribus de via cedunt, idcirco de-  
cedere, ut iniustos homines honore adfi-  
cient? Plerique certe etiam iis, quos ope-  
re, munera largiuntur; idque tum maxi-  
me, quum metuunt, ne quid ipsis mali ab  
eis accidat. Verum hæc mea quidem sen-  
tentia seruilia putari merito debent, quum  
honores ex iis oriantur, quæ his sunt con-  
traria. Nam quum hominū ea est opinio,  
ut existiment aliquem ad bene de ipsis  
promerendum satis esse idoneum, eiusque  
se bonis fruituros arbitrantur; tum vero  
si eum & prædicando in ore habeant, &  
tamquam bonum proprium singuli spe-  
cent, ac lubentibus animis ei de via ce-  
dant, de sellis adsurgent, cum beneuolen-  
tia, non metu, virtutis ac beneficiorum  
in rempublicam caussa coronis ornent,  
munera largiantur: videntur mihi & illi,  
quotquot hæc obsequia præstant, reuera  
ipsum honore prosequi; pariterque is,  
quem his dignantur, reuera honore adfici.

Quinetiam illum, cui talis honos defertur, felicem prædico. Nam animaduerto, infidias ei nullas fieri, sed aliis esse curæ, ne quid ipsi accidat: adeoque hunc metus, inuidiæ, periculi expertem, æuum beatum agere. Tyrannus autem, sat scito, mi Simonides, neque noctu, neque interdiu viuit aliter, atque si propter iniusticiam damnatus ad mortem ab hominibus vniuersis esset. Posteaquam hæc omnia Simonides audiisset: Qui vero fit, inquit, Hiero, quod quum tam ærumnosa res sit regno potiri, idque tu animaduerteris, tanto malo temet non liberes? Nimirum nec tu, nec quisquam aliis vñquam sponte sua regnum reliquit, posteaquam semel id nancetus esset. Quia enim, ait, mi Simonides, hac ipsa in parte miserrimum quiddam est tyrannis. Nec enim ea quis liberari potest. Nam qui tamdem tyrannus quispiam tantum opum habeat, quantum satis sit ad persoluendum iis, quibus abstulit sua? qui compensare possit iis vincula, quos vinculis costrinxit? qui tot animas occisas iis restituat, quos sustulit? Nimirum si vlli alij, mi Simonides, laqueo vitâ vt finiat, expedit: equidem reperio maxime tyranni e re esse, vt id faciat. Nam illi soli neque retinere, neque deponere quæ mala sunt, expedit. Et Simonides hoc ipsius sermone excepto: Te vero, inquit, non æquo esse erga tyrannidem animo non miror, Hiero. Quippe dum amari ab hominibus cupis, hanc esse tibi impedimento arbitris. At ego posse me docere arbitror, imperium minime prohibere, quominus quis diligatur: immo etiam in hoc vitam priuatam superare. Verum in hac consideratione non ad hoc respiciendum est, num is, qui cum imperio est, propterea quod potentiam maiorem habeat, beneficia præstare maiora possit: sed si paria faciant, homo priuatus & rex, cogites velim, vter paribus beneficiis plus sit initurus gratiæ. Ordinar autem minimis ab exemplis. Primum aliquem visum amanter tum princeps, tum priuatus aliquis, salutet: vtrius compellationem magis illi, qui audiatur, gratam fore arbitraris? Age vero, si ambo aliquem laudent, vtrius prædicationem existimas eo magis pertingere, vt voluptati sit? Facta re sacra, honore aliquem vterque adficiat; ab vtro putas exhibitum honoré, maiorem mereri gratiam? Amphoteroi ton autou, ton poteris dñeis étaionov ðxioufðaumalou eis ðiþeogou lew; Júas dñe pimjatou ékateous, tln par oþoterei pimjus meiçous aî ðáritos doxeis ton ðámitou;

A καὶ ἔγωγε τὸν μὲν οὔτε πιμφλόντον μακάρι-  
ζω. αἰσθάνομεν γέραντον σὸν ὑπέσουλον  
εἶλον, ἀλλὰ φρεγτίζομεν, μηδὲ πάθη,  
καὶ ἀφόβως, καὶ αὐτεπιφέρως, καὶ ἀκινδύ-  
νως, καὶ δίδαχμόντος τὸν βίον Διάγεντα. ὁ  
δὲ τύραννος, ὡς τὸ πόντον αἰδεῖτον  
κατακεκριμένος δι' αδικίαν διποθίσκειν, οὐ-  
τῶς, ὡς Σιμονίδην, δι' ίδι, καὶ νύκτα καὶ  
ημέραν Διάγη. ἐπεὶ δὲ τῶν πόντων δικτυ-  
σεν δι' Σιμονίδην· καὶ πῶς, ἐφη, ὡς Ιέρων, εἴ-  
το οὐτε πονεόντες τὸν τύραννον, καὶ τὴν οὐ-  
γωκας, οὐτε ἀπαλλάσσοντες οὔτε μεγάλους κα-  
κούς; οὔτε οὐ, οὔτε ἄλλος μὲν δὴ θερέτης πό-  
νοπέντεν εἴτε τυρενίδος αφέτο, οὐτεραιδί-  
παξτος κτήσατο. ὅπι, ἐφη, ὡς Σιμονίδην, ταῦτα κτηνάτα  
τηλιώπατον εἶτι οὐ τυρενίδις. Θέλει γέρα-  
παλαγίων δικατον αὐτῆς εἶτι. πῶς γέρα-  
αῖ τις ποτὲ Κέαρκεσφε τυρενίδος οὐ γείματε  
εὐτίκειον, οὐσια αφείλετο, οὐ δεορνον αἰτια-  
σάρχοι, οὐσια δὴ εἰδίσμενον, οὐ σότες κατέ-  
κτονε, πῶς αὖτις ψυχαὶ αἰτια διδούσ-  
το διποθανούμενας; ἀλλ' εἴτε τῷ ἀλλῳ, ὡς  
Σιμονίδην, λειτελεῖς απάγκασται, ίδι, ἐ-  
φη, οὐτε τυρενίδης ἔγωγε διείσπο μάλιστα τῆ-  
το λειτελεῦ ποιῶσα. μόνον γέρατοι οὔτε  
ἔχον, οὔτε καταθέασαι τὰ κακά λειτελεῖς. καὶ  
οὐ Σιμονίδης ταῦτα λειτελεῖς εἴπειν ἀλλὰ δὲ μὲν  
νῦν, ὡς Ιέρων, αἴθιμος ἔχειν ταῦτα τυ-  
ρενίδα οὐ ταῦματα, ἐπεί τοι δὲ τούτοις φι-  
λασθαῖς ταῦτα αἴτη, δὲ τοι τὰ ὄμοια ποιῶ-  
σιν, τε ιδιώτης καὶ οὐ τυρενίδος, οὐνός πότε-  
ρος μείζω δὲ τὸ τῷ ισων κτᾶται χάριν. διέ-  
ξομεν δὲ σοι δὲ τὸ τῷ μηκοτάτων ταῦτα  
κατάπτω. ιδὼν γέρα περιποτερον περιπάτω τις  
φιλικῶς ὃ, τε διέχων καὶ οἰδιώτης, σὺ τάπει  
τὸ ποτέρου περιπότον μᾶλλον διφράγμα τὸ  
ἀκόντια ταῦτα μείζεις; οὐδὲ δὴ, ἐπαινεσάτον  
διμορφότεροι τοι αὐτοι, τοι ποτέρου δοκεῖς εἰς διφρογούλεω; θύσας  
δὲ τημητάτω ἐκάτερος, τὸν παρ ὃ ποτέρου πηλὺ μείζον αἱ χάριτος δοκεῖς τον χάριν;

κέμουντα περιπλούσά των ὄμοίως, οὐκοῦ  
τόπος σαφές, ὅπι αἱ ἀπὸ τῷ διωτικάτων  
περιπλούσαι καὶ χρήσι εἰποιοῦσι μεγίστην; δι-  
τωσαν δὴ τὰ ἵστα, οὐ καὶ στὸ τόπῳ σαφές, ὅπι  
αἱ ἀπὸ τῷ διωτικάτων ἡμίσοις χρήσιτες  
πλέον, ή ὅλεν δὲ τῷ τῆς ἴδιωτης διώρυχα  
διώτατα; ἀλλ᾽ ἐμοὶ γε δοκεῖ καὶ σκηνὴν πι-  
μή πικαὶ χρήσι συμπαρέπειθα αὐτῷ σχε-  
χετι. μὴ γάρ ὅπι καλλίστα ποιεῖ αὐτόν, αἴλ-  
περνήσθε περιπλούση τὸν αὐτὸν τόπον τὸν διώρυχα τε.... ὁ-  
τὸν σχεχή, ή ὅτου ἴδιωτην διφελεγέμε-  
νοι τε αἰγαλόμεδα τοῖς περιπλούσοις  
μᾶλλον, ή τοῖς σκηνὴσσον ἡμῖνοντο. καὶ μηδί-  
τασθικά γε, σὺ οἶς δὴ καὶ σὺ μάλιστα κατε-  
μέμψω τὸ περιπλόκα, ἥκιστα μὴ γῆρας σχε-  
τοῦς δὲ αἱ χοντοὶ δυναχεράγη, ἥκιστα μὲν αὐτὸς τὸ περι-  
πλόκον δὲ αὐτὸν τοῦ δύνατον ὄμιλον, τόπον περιπλούσητα.  
αὐτὸν γάρ δὲ τε πημῆσθαι μάλιστα συωπηκό-  
σμος, ὡστε τὰ μὲν δυναχερῆ αὐτοῖς, τὰ δὲ κα-  
λὰ λαμπρότερα αὐταφαίρεν. ὅπότε γε μηδί-  
σκη τῷ ἵστα περιπλούσατων μετίζοντα χα-  
ρίτων ὑμῖς τοῦ δύνατε, πῶς σόν, ἐπειδὴ γε  
ὑμεῖς πολλαπλάσια μὲν διφελεγέμοντες  
ωφελεῖτε τὸ διωτικό, πολλαπλάσια δὲ δω-  
ροδαταὶ ἔχοντε, ὑμαῖς καὶ πολὺ μᾶλλον φιλεῖ-  
σθαι τὸ διωτικό περιπλόκον; καὶ ὁ Ιέρων δύζης  
περιπλούσων ὅπι τὸ δίδια, ἔφη, ὁ Σιμωνίδης,  
καὶ τέλος ὃν ἀπεγράψαντα οἱ αἱ δεσποι ήμας,  
πολὺ πλείω τὸ διωτικό αὐτοῖς δέ τοι περιπλούσηται  
τὸ διωτικό. περιπλούσον μέρον γε χειρίσατε, εἰ μέλ-  
λοι μηδὲν διαπεινάντες τὰ δέοντα: αὐτακι-  
δέον δὲ φυλακτά, δόσα δέ τοι φυλακτῆς καὶ φυ-  
λακτέον δὲ τὸς αὐτοῖς, καλυπτέον δὲ τὸς ὑπερβο-  
βουλευμάτων. καὶ ὅτου γε πάχεις κακοῖς περι-  
εῖ, ή πεζῇ, ή καὶ ἕταλακτον δέοντα, σόν  
διπέρπλέον τοῖς ῥαβδούσι τοῖς περιπλούσοις. ἐπὶ δὲ μαθοφό-  
ρων μὲν αὐτῷ περιπλούσοις. τόπος δὲ βαρύτε-  
φρόνημα, εἴτε Φόρημα σόδει δέ τοῖς πολίταις. ἡδὲ το-  
σφρονή εργάνως \*ιστόμυξις, ἀλλὰ πλεονεξίας ἐνεκ-  
ματος \*περιπλούσοις τόποις βέφεαδ. πρὸς τοῦτα δὴ πά-  
νοις π- λατεῖτεν ὁ Σιμωνίδης ἀλλ᾽ ὅπως μὲν πολύ-  
μην, αἴλ- των τόπων διπέρπλεον, ὁ Ιέρων, ἡ λέγει. διπέ-  
ρπλεον μηδέτοι μοι δοκεῖσιν αἱ μὲν πολύς περι-  
εῖς ψρανάγην, αἱ δὲ πολύν Διφέρησταν εἰς. δέ  
μὲν γάρ διδάσκοντες δέ τοι βέλτιστα, καὶ τὰ περι-  
πλούσα τοῦτα τὸ έργα δύρμον ἐπαγεῖν καὶ θηράν,

**A**duersa valetudine laborantis vterque si-  
militer curam habeat , an non clarissime  
adparebit, profectam ab iis, qui plurimum  
possunt, curam & officia maximam quo-  
que laeticiam adferre ? Donentur æqualia,  
annon heic etiam perspicuum erit , profe-  
fecta ab iis, qui plurimum possunt, dimidia  
beneficia plus posse, quam totam hominis  
priuati largitionem ? Evidem puto etiam  
diuinitus fieri, vt hominem , qui cum im-  
perio & potestate sit, honor ac gratia quæ-  
dam comitetur. Non tantum enim homi-  
**B**nem pulchriorem efficit imperium , sed  
eudem contemplamur magis , vbi iam  
sanctus est imperium, quam quum priua-  
tus esset : atque etiam magis auemus cum  
illis colloqui , qui eximio supra ceteros in  
honore sunt , quam cum aliis , qui nobis  
sunt pares. Amores itidem, qua in parte tu-  
maxime tyrannidem vituperabas, minime  
senectutem eius, qui cum imperio est, mo-  
leste feru. it : neque vlla ratione id turpe  
ducitur: cum quocumq; tamdem ille con-  
ueretur. Nam ornamento est eis maximo,  
quod apud illum in honore sunt : itaq; fit,  
**C**vt si quid offendat, hoc ipso tegatur ; pul-  
chritudo vero splendidius elucescat. E-  
nim uero quum ex paribus officiis maiores  
vos in eatis gratias , & multo plura, quam  
nos, præstanto iuuare possitis alios , atque  
etiam multo plura latgiri : cur non magis  
vos amari consentaneum fuerit, quam pri-  
uatos homines ? Et excepto ipsius sermoni  
Hiero : Quia, mi Simonides, inquit, nece-  
se nos est multo etiam plura eiusmodi age-  
re, quam priuatos, ob quæ hominum in o-  
dio sumus. Exigenda pecunia, si quidē ad  
**D**res necessarias sumtu habere volumus:  
cogendi quidam ad custodiendum ea, quæ  
custodia indigent: puniendi iniusti, & co-  
ercendi, qui petulantes esse volunt. Quod  
si celeritatem occasio tēporis postulet, ad  
fusciendam vel terra vel mari expeditio-  
nem , non ignauis res committenda est.  
Præterea mercenario milite opus est regi,  
in quo elationem animi ciues grauius fe-  
runt, quam quidquam aliud. Arbitrantur  
enim, hos a tyrannis ali, non vt eis honori-  
sint; sed vt viribus ipsi sint potiores. Ad que  
**E**rursus Simonides : Ego vero, mi Hiero,  
non nego harum omnium rerum curam  
fusciendam esse: sed tamē videntur mihi  
curationes aliae in odiū adducere, aliae ma-  
gna cū gratia coniuncta esse. Nam docere,  
quæ optima sunt, & pulcherrime illa præ-  
stantem prædicare atq; in honore habere,

ea curatio cum gratia quadam sit. At eum, A qui non recte aliquid agit, conuictis incēdere, cogere, multare, punire : hæc vero cum odio quodam fieri necesse est. Quā obrem aio equidem id, quod necessitas requirit, debere illum qui cum imperio est, aliis puniendum mandare : præmia vero per seipsum largiri. Quod sane recte fieri, rerumuenta testantur. Nam quum chorus decertare volumus, præmia quidem præfectus ipse proponit, congregandi autem ipsos munus choragis datur, itemque aliis docendi, & cogendi eos, qui non sat recte aliquid præstent. Ita statim heic quod cum gratia coniunctum est, per præfectum ipsum curatur : quæ vero durata sunt, per alios. Quid igitur impedimento sit, quo minus etiam res ciuiles ceteræ consimili ratione peragantur ? Diuisæ sunt enim vrbes vniuersæ partim in tribus, partim in classes, partim centuriis, ac singulis partibus præfecti quidam sunt. Quamobrem si quis his quoq; tamquam chorus præmia proponeret ob insignem armaturam, ob ordinis obseruationem, ob rem equestrem, ob fortitudinem militarem, ob iusticiam in commerciis: consentaneum esset, futurum ut etiam hæc omnia per contentionem acriter exercearentur. Ac profecto ad id, quo opus esset, celerius impellerentur, si quidem honoris cupiditate ducerentur : itemque citius pecuniam conferrent, quando sic usus postularet : & quod quidem fructuosissimum est, quamquam per contentionem agi minime consueuerit, ipsa agricultura magnum incrementum sumeret, si quis per agros, vel per vicos, optimè terram excoletibus præmia constitueret, adeoque ciuibus, qui totis viribus in id incumberent, multa bona conficerentur. Nam & prouentus augerentur, & modestia multo magis occupationum comes esset : ne dicam, etiam facinora minus in iis, qui opus faciunt, existere. Quod si etiam mercatura reipublicæ commodum aliquod adfert, maior mercatorum numerus excitabitur; si is, qui plurimum negotiatur, adfactus honore fuerit. Quod si futurum pateat, ut qui sine aliorum molestia prouentum aliquem reipublicæ excogitat, & ipse ornetur : ne illa quidem consideratio relinetur. Denique summatim ut dicam, si in omnibus perspicuum esset, non caritatum honore, si quis boni alicuius auctor extiterit:

αὐτη μὲν ὑπερέλθα Διὸς ἡ δρίπον γίγνεται  
Ὥδε τὸν σύμβολον ποιοῦται λαζαρόφυτο, καὶ  
αἰσκάζειν, καὶ γρυποῦ, καὶ κελαζεῖν, ταῦ-  
τα δὲ αἰσκάπη διὰ περγαλίας μᾶλλον γίγνεται,  
ἔγασσον, Φυτοί, αἰδρὶ δέχεται τὸ μὲν αἴσ-  
κης δεσμῶν ἄλλοις περσεπότεον εἶται κελε-  
ζεῖν, τὸ δὲ πάθλον ἀποδίδονται, διὰ μὲν ποιο-  
τεον. ὡς δὲ ταῦτα καλῶς ἔχει, μήτηρ τὰ μ-  
νώματα. καὶ γάρ ὅτους χρεοὺς ἡμῖν βελάμε-  
δα αἰγαλίσεσθαι, ἀθλεῖ μὲν οὐ δέχεται περι-  
βιτον, ἀνεγίζειν δὲ αἰσκής περσεπότεον χορη-  
γεῖς, καὶ ἄλλοις μιδάσιοι, καὶ αἰσκής περι-  
πέντε τοῖς σύμβολοις ποιοῦσιν. Οἰκοῦ δέ τοις  
οἱ τέτοις τὸ μὲν ὑπέρχερι Διὸς τὸ δέχοντος ἐ-  
γένετο, τὰ δὲ αἴστιτα, διὰ ἄλλων πίσσων καλύψ-  
κα ταῦλα τὰ πολιτικὰ οὖτα περιένεσθαι; διή-  
ρινται μὲν γάρ ἀπαστὴ αἱ πόλεις αἱ μὲν καὶ  
φυλαῖς, αἱ δὲ καὶ μοίραις, αἱ δὲ καὶ λόχαις καὶ  
δέχοντες ἐφ' ἐκάστῳ μέρῃ ἐφεγκέσονται. Οἰκο-  
οῦ εἴτης καὶ τέτοις, ὡς τῷ τοῖς χρεοῖς, ἀθλε-  
σταῖς διαπολίας, καὶ διαταξίας, καὶ  
ιπποκῆς, καὶ ἀλκῆς τὸ πολέμω, καὶ δικαιο-  
σιῶν τῆς σύμβολάριοις, εἰκός καὶ ταῦτα  
ποιοῦται Διὸς φιλονίκια δύτονται ἀσκεῖσθαι.  
καὶ ταῦτα μὲν σία ὄρμῶνται ἢ τὰ ποιοῦσι δέοι, πι-  
μῆς ὄρεζένθοι, καὶ γέρματα θάσου εἰσφέ-  
γειν, ὃ πότε τέτταχεργεῖται, καὶ (τὸ πολύτον  
γεχειρισμάτων, ἥκιστα δὲ εἰδομένον διὸς φι-  
λοεικίας περσεπότεον) ἡ γεωργία αἵτη αἱ  
πολὺ ὑπερδοί, εἴτης ἀθλεῖ περιπέτεον κατ' ἀ-  
Dιεργεῖς, ή καὶ κάμας τοῖς καλλιστᾶτι γὰρ ὕξερ-  
γαζομένοις, καὶ τοῖς εἰς τέττα πολιτῶν ἐρ-  
ρωμένως βεπολμόντοις πολλὰ αἴστα περιά-  
νοιτο. καὶ γάρ αἱ περσεπότεον αἴσται, καὶ ἡ  
ποφεροσύνη πολὺ μᾶλλον σὺν τῇ αἰχδίᾳ  
συμπαρθέτω. καὶ μηδὲ κακουργία γε ἵσ-  
σον τοῖς στεργοῖς ἐμφύονται. εἰ δὲ καὶ ἐμπο-  
εία ὠφελεῖ τὸ πόλιν, πιμέλινος αἱ οἱ πλεῖ-  
στα τέττα ποιῶν τὸ περιπέτεον τῇ πόλει πιμή-  
σται, τοῦτο αὕτη αἱ οἱ σκέψις δέχεται. ὡς δὲ  
σκέψει πειπον, εἰ καὶ πεπάπει πομέτων ἐμφα-  
νεῖς εἴη, ὅτι οἱ αἴστα πειπονέρων οὐκ α-  
πίκητος ἔσαι, πολλοὺς αὐτοὺς τέττα ὕξερη-  
σειν ἐργεν ποιεῖσθαι τὸ περιπέτεον τῇ αἰχδίᾳ. ποιο-  
τεον εἴη πειπονέρων τὸ περιπέτεον τῇ αἰχδίᾳ.



qui semper armati sunt, necesse est etiam A pacis maxime cupidas esse? Nam qui mercenariis stipendiis conscripti sunt milites, maxime tum amicorum fortunas tueri, tum hostium pessundare possunt. Iam si ciues intelligent, hos nihil iniuste agerentibus haud nocere; sed illos impedire, qui alios laedere volunt; iniuriam passis succurrere, pro cuius & sollicitos esse, & pericula obire: qui non eos necesse est lubentissime sumptum in hos conferre? Alunt certe priuatim custodes rerum etiam minoris momenti. Necesse est etiam, mi Hiero, ut boni publici causa de tuis quoq; facultatibus sumptus facere non recuses. Nam equidem arbitror ea, quæ ciuitati impendantur, vtilius expedit: quam quæ rex priuatim insumit. Consideremus sane rem singillatim. Vtrum existimas domum immenso sumtu elegantissime exstructam ornamento tibi maiori esse, quam si urbem vniuersam mœnibus, templis, columnis, foris, portibus instruas? Nu si armis ipse plane formidabilibus ornatus sis, maiori hostibus terrori fueris; quam si ciuitas vniuersa bene tibi sit armis instruta? Vtrum te prouentus plures putas habitum, si tantum quæ priuatim ad te spectant, ad fructum comparata tibi sint; an si viam ac rationem excoitaueris, qua ciues vniuersi quæstū industria sua faciant? Iam quod omnium præclarissimum & magnificèstissimum studium esse dicitur, vtrum te putas maiori cum decore currus instruerum, si unus inter omnes Græcos maximam curruum copiam instituas, & ad celebres illos Græciæ conuentus mittas: an vero si maxima ciuium pars equos alat; & plurimi decenter? Vtrum putas esse pulchrius, currus præstantia vincere; an urbis, cuius es præses, felicitate? Equidem ne conuenire quidem aio, ut rex cum priuatis hominibus certamine congregiatur. Nam si vincas, non eris in admiratione, sed inuidia, veluti qui sumtus ex re familiari multorum facias: at si vincaris, maxime omnium irrisio eris expositus. Equidem tibi, mi Hiero, propositum esse certamen aduersus aliarum urbium præsides aio, inter quos si tu ciuitatem, cuius es princeps, felicissimam reddas: scito te pulcherrimo, & magnificentissimo inter homines certaminis genere victorem futurum. Primum effeceris, ut a subditis tuis diligaris, quod tu quidem expertis: deinde victoriam tuam non unus præconio suo publicaret, nimirum, ouδη σὺ οὐδεις μόνος τυχεῖται.

τὸς δεῖται στρατιῶσι οὐδε, καὶ εἰπεῖν μάλιστα πόλεων  
οὐπιθυμεῖν; οἱ γὰρ σωτεραγμένοι καὶ σώζειν τὰ τῆλα  
φίλων μάλιστα, καὶ σφέλμα τὰ τῆλα πολε-  
μίων δικαῖον αὐτοῖς. ὅτῳ γερείν γενεσιν οἱ κο-  
λιται, οἵ δὲ τοι πατέρων μὴν θεσσαλοὶ πιστοὶ τοῦ μηδενὸς  
ἀδικωῦται, τὸς δὲ κακουργοῦ βαλεμένος κα-  
λύνοιτο, Βοηθοῖς δὲ τοῖς αδικουμένοις, περινοῦσι  
δὲ καρχινδιαδιδούσοις τὸ πολιτεῖον, πᾶς δέκ  
αδέκτη καὶ δαπάναις τέττας ἡδίστη; Κέφοις  
γενῶνται διάβολοι μέσοι τέττανοι φύλακας. Σεΐ  
δε, ὡς Ιέρων, οὐδὲν διπλὸν τῆλον ικτημένον  
δαπάναιν εἰς θερινὸν αγρόν. καὶ γὰρ εμοὶ γε δο-  
κεῖ τὰ εἰς τὴν πόλιν αἴσια λύματα μᾶλλον εἰς δέ  
δεον τελεσθαι, η τὰ εἰς δέ μόνον αἰδρὶ τυρεύ-  
να. παθὼν δὲ ἐκεῖσον συρπῶμαν. οἰκίας πότε-  
ρου οὐδέποτε μάλιστη δαπάνη κεκαλλωπισμέ-  
νην μᾶλλον ήγῆ κέρουν αὐτοῖς παρέχειν, η πα-  
σαν τὴν πόλιν πείχεσθαι τε, καὶ ναοῖς, καὶ θεαταῖς,  
καὶ αγοραῖς, καὶ λιμέσον κατεσκευασμένην; ο-  
πλοις δὲ πότερον τοῖς σκηναριώτατοις αὐτοῖς  
Σκηναριώτην διένοτερος αὐτοῖς Φάγοις τοῖς  
πολεμίοις, η τὸ πόλεως οὖλος εὔσπλαχνος τοντοίς  
περισσόδοις δὲ πότερος αὐτοῖς πλειονας γί-  
γνεσθαι, εἰ τὰ σὰ τιδία μόνον σκηναριώτης, η  
εἰ τὰ πόλιτων τῆλον πολιτῶν μεμηχυμένος  
εἴναι σκηναριώτης; Εἰ δὲ πόλιτων καλλιστον καὶ με-  
γάλωφερεπέστατον ιομέλομον εἴτε οὐτιδό-  
μα, δέρματος φίατο πότερος αὐτοῖς δοκεῖται μάλι-  
λα καρποῖν, εἰ αὐτοῖς πλέονται οὐλιώντων δέ-  
ματα κέφοις τέ, καὶ πέμπονται τὰς πολιτη-  
ριδες, η εἰ σκηναριώτης πλέονται μὲν οὐτιδόφοι  
εἴτε πλέονται οὐλιώντων; Πηδεῖ δέ τὸ πότερον πότερος  
δοκεῖς καλλιστον εἴτε αρμάτος δέρματη, η πόλεως, καλλισ-  
τον πολιτηριδες, δέρματα; έγω μὲν γέρων εἴτε  
περισσότερον φημὶ αἰδρὶ τυρεύνα πρὸς ιδίωτας  
αγωνίζεσθαι. Πηδεῖ μὲν γέρων τοῦτον τὸν πόλεων τοῦτον  
διλατά φθονοῖ, ως διπλὸν πολλῷ οἰκανότερον τὸν πόλεων  
πολιτηριδες πολιτηριδες, παρέχοις, τοῦτον τὸν πόλεων τοῦτον  
καλλιστον καὶ μεγάλωφερεπέστατον σκηναριώτης  
αγωνίσματι. καὶ περισσότερον μὲν διένοτερον πολιτη-  
ριδες αὐτοῖς δέ μόνον τοῦτον τὸν πόλεων τοῦτον  
διλα-

# HIERO, SIVE DE REGNO.

919

ἀλλὰ πομότες αὐτὸς ποιεῖν αὐτὸν τὸν σὸν  
ἀρχεῖν. τούτοις δὲ οὐχὶ ταῦτα μόνα  
μόνον, ἀλλὰ καὶ ταῦτα πολλάπλα πολέμων ἀγαπῶν  
αἱ, καὶ θαυμασός οὐκ ιδίᾳ μόνον, ἀλλὰ καὶ δη-  
μοσίᾳ τῷ φύεται αὐτοῖς. καὶ έξειν μὲν αἱ σοι  
ἔνεκεν ασφαλείας, εἴ που βούλειο, θεωρήσοντι  
πορθμέαδα, έξειν δὲ αἱ αὐτά πλέοντι τῷ το  
τερατῆν. αἱ δὲ τῷ φύεται σοὶ πομότην εἰπεῖν  
τῷ βαλλομένῳ ὑπερβαντῷ φύεται, εἴ πις πιστόφορος,  
ἢ καλὸν, ἢ ἀγαθὸν ἔχοι, τῷ δὲ ὑπερβαντῷ τῶν  
τετρεῖν. πᾶς δέ τοι παρὸν σύμμαχος αἱ  
εἰς σοι, οὐδὲ αἴποτε ὑπερβαντόν αὐτὸν σε. ὥστε  
ἢ μόνον φίλοιο αἱ, ἀλλὰ καὶ ἐρῶν τοῦ αὐτοῦ  
παντὸς καλούσου τῷ φύεται, ἀλλὰ τῷ φρά-  
μον τῷ αὐτῷ ανέχεαδα αὐτοῖς δέοι. φό-  
βον δέ οὐκ αἱ ἔχοις, ἀλλὰ ἄλλοις παρέγεις, μήπι  
πατέησ. ἐκέντει δὲ τοὺς πειθομένους ἔχοις αἱ, καὶ  
ἐπελεγοτίως σε τῷ φύεται τοῦ φέροντος. εἰ δέ πις  
κίνδυνος εἴπει, οὐ συμμάχοις μόνον, ἀλλὰ καὶ  
τῷ φύεται, καὶ τῷ φύεται σορώντος αἱ πολ-  
λάντι μέρος διαρεσθεῖσι οὐκέτι μόνος, τὸν τύποραν δέ,  
ὅταν πέτων δίκην μετεδώσῃς πολέμου μὲν  
οὐδὲν φύεται ἔχων τοὺς σοις ἀγαθοῖς, πολέ-  
μον δέ τῷ σοι [ιδίων] ὡς τῷ τῷ ιδίων μα-  
χομένος. Τοσαντούς γε μὲν ἔχοις πομόται τοὺς  
τῷ φύεται τοῖς φίλοις πλούτους. ἀλλὰ θαρρόν, ω-  
Ιέρων, πλούτοντες μὲν τοὺς φίλους. σαυτὸν γέρ-  
μανταν τῷ φύεται. ταῦτα δὲ τὸν πόλιν. σαυταῖς γέρ-  
μανταν τῷ φύεται. κατὰ δὲ αὐτὴν συμμάχους.  
νόμιζε δὲ τὸν μὲν πατείδα οἰκεῖν, τοὺς δὲ πο-  
λικούς, ἐπάργες τοὺς δὲ φίλους, τέκνα σεμνούς τοὺς  
δὲ παῖδας, ὅ, πατερ τὸν σὸν φυγάν. καὶ τούτους  
πομόται πρώτην διέ ποιῶν. εἰσὶ γὰρ τοὺς φί-  
λους καθεστῆσθαι ποιῶν, οὐ μή σοι διώσαντας αὐ-  
τέχνεις οἱ πολέμοι. καὶ τοῦτα πομότα ποιῆσι, εὐ-  
ΐσθι πομότων τῷ σὲ αὐτὸς πομόταις καὶ λίσσον καὶ  
μορῶν γὰρ, τῷ φύεται.

A sed virtutem tuam prædicarent homines  
vniuersi. Suspiceris itidem, ac diligera-  
ris, non solum a priuatis hominibus, sed a  
multis etiam vrbibus: nec priuatim essem in  
admiratione, sed publice apud omnes.  
Liceret tibi, si velles, quod securitatem ad-  
tinet, spectatum aliquo proficisci; & heie-  
manentि liceret hoc ipsum facere. Semper  
enim esset apud te cœtus frequens eorum,  
qui edere specimina vellent, si quid habe-  
rent vel sapientiae, vel pulchræ, vel elegan-  
giæ rei; atque illorum etiam, qui tibi cupe-  
rent operam inferiendo nauare. Quis-  
quis adesset tibi, socius esse tibi vellet; &  
qui abesset, videre te cuperet. Adeoq; non  
tatum ab hominibus diligereris, sed etiam  
amareris. Forma præstantes non ipse ten-  
tares, sed tentari te ab eis patereris. Non es-  
set, quod tibi metueres; sed potius alij, ne  
quid accideret tibi, metuerent. Parerent  
tibi subditi, eosq; videres sua sponte de te  
sollicitos esse. Si quid esset periculi, nō au-  
xiliarios tantum, sed etiam propugnato-  
res, eosq; alacres cerneres. Multis muneri-  
bus dignus iudicareris, neque copia dees-  
set, bene tibi volenti vicissim illa imperti-  
endi. Omnes ob commoda tua tecum gau-  
derent, omnes pro bonis priuatim tuis,  
tamquam propriis dimicarent. Omnes  
quæ apud amicos essem opes, thesauri tui  
forent. Tu vero, mihi Hiero, amicos collo-  
cupletare ne dubites, qui temet ipsum hoc  
modo ditaturus sis. Ciuitatis augeto com-  
moda, tibimet ipsi potentiam adiunctu-  
rus. Comparato reipublicæ belli socios.  
Patriam existimato, domum tuam esse: ci-  
ues, socios: amicos, liberos tuos: liberos,  
Dnihil aliud, quam tuum ipsius animum. At-  
que hos omnes beneficiis superare con-  
tendito. Nam si amicos benefaciendo vi-  
ceris, resistere tibi hostes minime pote-  
runt. Deniq; si hec omnia præstiteris, scito  
haec plane quiddam te longe humanis in  
rebus preclarissimum felicissimumq; con-  
sequuturum: vt tametsi beatus sis, inui-  
diam tamen haud experiaris.